

Navodila za uporabo

Visoki nakladalnik

Del 2 - HU (750 kg / 1,3 t / 1,5 t)



sl



Humbaur GmbH
Mercedesring 1
86368 Gersthofen
Nemčija

Tel.+ 49 821 2 4 9 2 9 - 0 ● info@humbaur.com
Faks+ 49 821 249-100● www.humbaur.com

Vaš prodajalec:

Vaše ime

Naslov

Telefon

e-pošta@.....



Prosimo, vpišite svojega trgovca.

Na zadnji strani izpolnite servisno kartico in jo pošljite družbi Humbaur GmbH.

Ob prevzemu prikolice vnesite zapisnik o prevzemnem pregledu.

Vaš priklopnik:

Model

Vrsta (okrajšava)

Vozilo
Identifikacija
Številka (FIN)

Registrska tablica



Vnesite tip in identifikacijo prikolice.

Dimenzije/tehnični podatki vaše prikolice so navedeni v dokumentih vozila.



Navodila za uporabo

Ta navodila za uporabo so bila napisana z namenom, da jih odgovorne osebe za prikolico Humbaur GmbH in njene sklope natančno preberejo, razumejo in upoštevajo v vseh točkah.

Družba Humbaur GmbH ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali motnje v delovanju, ki so posledica neupoštevanja predpisov!



Pred prvo vožnjo preberite in upoštevajte ta navodila za uporabo, vključno z vsemi navodili, opozorili in opombami!

Upoštevajte, da so ilustracije vzorci in se lahko razlikujejo od dejanskega videza / opreme.



Preberite in upoštevajte tudi navodila za uporabo sestavnih delov, kot so os, podporne naprave, kabelski vitli itd.!

2. DEL

Ta priročnik z navodili za uporabo "Visoki nakladalnik / 2. del - HU" je namenjen vam kot uporabniku v celoti sestavljene prikolicе.

Opisani so podrobni koraki za ravnanje z visokim nakladalnikom in njegovo posebno opremo.

Vsebuje dodatne informacije za varno uporabo, nego/čiščenje, vzdrževanje/ servisiranje in odpravljanje napak na prikolicī.

1. DEL

Za vse druge splošne informacije o avtomobilskih prikolicah glejte navodila za uporabo "Avtomobilski program / 1. del - Splošno".

Ustrezna navodila za uporabo za vašo prikolico (del 2) boste našli na priloženi zgoščenki, lahko pa jih prenesete s spleta na **naslovu www.humbaur.com pod naslovom: Download - Operating instructions.**

Celotna tehnična dokumentacija je del izdelka in mora biti vedno shranjena v kabini traktorja ter pripravljena za uporabo.

V teh navodilih za uporabo so poudarjene posebej pomembne podrobnosti za delovanje, obratovanje in potrebno nego ter vzdrževalna dela prikolicе, saj se le z njihovim poznavanjem lahko izognemo napakam in zagotovimo nemoteno delovanje.

Proizvajalec si pridruže pravico do morebitnih napak in tehničnih sprememb v zasnovi, opremi in dodatkih v primerjavi z informacijami in slikami v navodilih za uporabo:

**Humbaur GmbH
Mercedesring 1
89368 Gersthofen (Nemčija)**

rezervirano.

Zato iz informacij, ilustracij in opisov ni mogoče izpeljati nobenih trditev.

Obveznosti upravljavca

Prikolico uporabljajte le, če je v brezhibnem stanju.

Prepričajte se, da je priročnik z navodili za uporabo priložen prikolicī, npr. pri nadaljnji prodaji.

Uporabljajte samo usposobljeno ali poučeno osebje.



Zagotovite, da se v vseh fazah uporabe prikolicе upoštevajo navodila za uporabo in da se uporablja predpisana osebna zaščitna oprema.

Zagotovite potreben delovni in pomožni material.

Za iskanje **določenih** tem uporabite **kazalo** od strani **5** naprej.



Pridobite dodatne informacije iz tehnične dokumentacije nameščenih sestavnih delov.

1 Varnost

V poglavju "Varnost" na strani **7** so navedeni varnostni podatki o pravilnem ravnanju s prikolico. Pred prvim potovanjem preberite to poglavje.

2 Splošne informacije

V poglavju "Splošne informacije" na strani **11** najdete informacije o identifikaciji prikolice.

3 Operacija

V poglavju "Upravljanje", od strani **17** naprej, najdete informacije o nakladanju in razkladanju, pravilni razporeditvi tovora in parkiranju.

4 Delovanje šasije

V poglavju "Upravljanje ohišja" na strani **25** si lahko preberete vse, kar morate vedeti o upravljalnih elementih ohišja in podpornih napravah.

5 Upravljanje telesa / pritrdjevanje tovora

V poglavju "Telo" od strani **29** dalje boste izvedeli, kako pravilno upravljati stranice in priključke ter kakšno opremo lahko uporabite za zavarovanje tovora.

6 Električni sistem

Informacije o razsvetljavi najdete v poglavju "Električni sistem" od strani **55** naprej.

7 Pregled, nega in vzdrževanje

V poglavju "Pregled, nega in vzdrževanje" na strani **57** boste našli informacije o dejavnostih, ki so potrebne za ohranjanje varnosti delovanja in vrednosti vaše prikolice.

8 Navodila za okvare

V poglavju "Navodila za odpravljanje težav" na strani **63** najdete informacije o samopomoči v primeru napak in pomembne servisne naslove.

Ključne besede

A

Pokrivna mreža **46**
Splošne informacije **11**
Aluminijasto
pritrdišče **40** Odklop
prikolice **20**
Struktura **30**
Funkcija sprotnega nalaganja
35
Ročno manevriranje **21**
Materiali **60**
Plateau **37**
brez zavor, parkirano **21**
Naslov Rezervni
deli **64**
Proizvajalec **3**
Storitev **64**
Struktura **29**
Eseje
Aluminijasto pritrdišče **40**
Pritrditev na stranici **40**
Pritrditev na jekleno mrežo **40**

B

Delovanje zaščitne
mreže **46**
Struktura **29**
Eseji **42**
Stranice / zapirala **31**
Nosilec rezervnega kolesa **28**
Šasija **25**
Ploščata ponjava **47**
Ploščata ponjava na vrhu **50**
H-okvir **52**

Ponjava **51**

Zložljivi nosilci **26**
Stranska stranica **34**
Napenjalna ključavnica **32**
Sprednja stranica **33**
Ključni za kolesa **22**
Zbirka orodij **27**
Točke za pritrdjevanje **54**
Sistem razsvetljave **56**
Predvidena uporaba **8**
Operacija **17**
Pritrditev na stranici **40**
Spustne stranice
Stranska stranica **34**
Sprednja stranica **33**

C

Preverite
odhod **23**
Parkirišče **23**

D

Funkcija sprotnega nalaganja **35**

E

Električni sistem **55**
Električno napajanje **56**
Nosilec rezervnega kolesa **28**
Naslov rezervnih delov **64**

F

Vožnja v skupini **17**
Šasija **25**
Začetek potovanja **9**
Ploščata ponjava **47**

Ploščata ponjava na vrhu **50**

G

Viri nevarnosti **9**
Splošni pogled **12**

H

Zavrnitev odgovornosti **8**
H-okvir **52** Opombe
Navodila za uporabo
3
Ponjava **51**
Naslovi storitev Humbaur **64**

I

Dokazilo o pregledu **58**

K

Poglavje
Splošne informacije **11**
Struktura delovanja **29**
Delovanje šasije **25**
Operacija **17**
Električni sistem **55**
Revizija **57**
Navodila za okvare **63**
Varnost **7**
Zložljivi nosilci **26**
Pišite nam
Servisni partner Humbaur **64**
Tehnične storitve za stranke **64**
Logistika delov **64**
Sile Sila za pritrditev
obremenitve **53**
Masna sila **53**

L

Zaščita tovora **53**

Osnove **53**

Porazdelitev naboja **19**

Obremenitve **19**

O

Dodatna oprema **14**

P

Usposobljenost osebja **8**

Skrb **57**

Plateau **37**

Revizija **57**

R

Preverite kolo/pnevmatike **59**

Vodnik za odpravljanje težav

63 Tlak v pnevmatikah **59**

Velikost pnevmatik **59**

Čiščenje / nega prikolice

61

Materiali za prikolice **60**

Nakladalno območje **61**

S

Fokus **19**

Stranska stranica **34**

Servisni naslov **64**

Varnost **7, 9**

Odklop prikolice **20**

Struktura **30**

Območje gradnje **9**

Eseji **41**

med delovanjem **18**

Stranice / zapirala **31**

Območje šasije **9**

Napenjalna ključavnica **32**

Pritrditev na jekleno mrežo **40**

Ključne besede **5**

Sprednja stranica **33**

Napake v delovanju **64**

U

Ključni za kolesa **22**

V

Uporaba

Predvidljiva zloraba **8**

W

Vzdrževanje **57**

Zbirka orodij **27**

Z

Dodatki **14**

Dovoljene mase **19**

Točke za pritrdjevanje **54**



1

Varnost

Predvidena uporaba

Dovoljeno je:

- Prevoz razsutega blaga (npr. peska, gramoza, kamenja itd.).
- Prevoz razsutega tovora (npr. lesa, lesnih sekancev).
- Prevoz materialov in blaga kot fiksnih/vezanih nakladalnih enot (npr. opeke na paletah).
- Prevoz večjih tovorov v izvedbi s ploščadjo, brez spuščenihih stranic in vogalnih stebričkov.
- Prevoz dolgih tovorov (npr. lesnih kvadrov, profilov).
- Pozitivno in nepozitivno pritrdjevanje pritrdjenih tovarnih enot s pritrdilnimi nosilci na nakladalni površini.

Usposobljenost osebja

Prikolice in nadgradnje HUMBAUR ter njihove sestavne dele lahko uporabljajo in vzdržujejo samo osebe, ki so bile poučene o naslednjem:

- ta navodila za uporabo.
- priklopnika in vlečne enote.
- navodila za uporabo in vzdrževanje dobavitelja.
- predpisi o cestnem prometu (StVO) in predpisi o izdaji licenc za cestni promet (StVZO).
- vse ustrezne predpise o varnosti in zdravju pri delu/preprečevanju nesreč ter druge predpise o varnosti, zdravju pri delu in cestnem prometu.
- poznavanje prevoza blaga.

Razumna razumno predvidljiva zloraba

Vsaka uporaba, ki presega predpisano uporabo za prevoz, se šteje za neprimerno.

Med njimi so zlasti:

- Vožnja z nezavarovanim pritrdiščem za padajočo stran, npr. pritrdišče z jekleno mrežo, aluminijasto pritrdišče.
- Prevoz ljudi in živali.
- vožnja z neustreznim zavarovanjem tovara.
- Vožnja z zloženimi / nezavarovanimi zložljivimi nosilci zadaj.
- Potuje kot plato brez padajočih stranic, vendar z vstavljenimi vogalnimi oporniki.
- Vožnja z odklenjenimi stranicami.
- Vožnja s podaljški / H-okvirjem, ki niso priviti na vogalne stebričke.
- Neupoštevanje varnostnih navodil v navodilih za uporabo "Avtoprogram / 1. del - Splošno".

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi neskladnosti:

Humbaur GmbH
Mercedesring 1
86368 Gersthofen (Nemčija)

Zavračamo vso odgovornost - tveganje nosi uporabnik sam.

Izjava o omejitvi odgovornosti

Odgovornost proizvajalca preneha, če:

- če so prikolica in njeni sestavni deli spremenjeni brez dovoljenja.
- se originalni deli ali predelavni deli / dodatki, ki jih je odobrila družba Humbaur GmbH, zamenjajo z drugimi sestavnimi deli.
- so bile na prikolici opravljene naknadne spremembe (npr. nove luknje v okvirju ali izvrtanje obstoječih lukenj v okvirju). Družba Humbaur GmbH bo to opredelila kot konstrukcijsko spremembo in dovoljenje za obratovanje bo prenehalo veljati.
- vgradnja ali namestitve neodobrene dodatne opreme in nadomestnih delov/komponent drugih proizvajalcev, ki niso originalni deli HUMBAUR. To bo povzročilo razveljavitev dovoljenja za uporabo prikolice in morda celo zavarovalnega kritja.
- se ne upoštevajo intervali za nego in vzdrževanje, ki jih je predpisal proizvajalec.

Vsa tveganja in izključitve odgovornosti, ki izhajajo iz tega, obstajajo tudi, če:

- so jih odobrili inšpektorji/strokovnjaki tehničnih inšpekcijskih organov ali uradno priznanih organizacij.
- na voljo so uradna dovoljenja.

Varnost na prvem mestu!

**OPOZORILO****Vožnja z zloženimi / nezavarovanimi stranicami / podaljški stranic!**

Zložene/nezavarovane stranice in podaljške stranic lahko med potovanjem odtrgate in odnesete.

se lahko vrže - nevarnost udarca ali zmečkanja! Zložene stranice pokrivajo
Prikolica ni osvetljena / označbe prikolic so izklopljene - večja nevarnost nesreče!

- Preden se odpravite na pot, preverite, ali so vse stranice / podaljški stranskih sten zaprti in pritrjeni.
- Demontirajte vse stranice / podaljške stranic / vogalne stebričke za vožnjo kot ploščad.

**POZOR**

Enoosna prikolica se odpre! Enoosne prikolic se lahko med nakladanjem/razkladanjem, parkiranjem zlomijo in poškodujejo prste/roče/noge.

vam zdrobi noge ali vas zadane.

- Prikolico parkirajte na dviznem kolesu ali opori vlečne kljuke le, če je prazna.
- Prikolico priklopite/odklopite le, če je prazna.
- Po potrebi uporabite zložljive opore za natovarjanje/raztovarjanje in/ali pritrditev prikolic na vlečno prikolico.

Viri nevarnosti

Upošteвайте naslednje točke:

- Priklop in odklop priklopnika: Prepovedano je ostati na nevarnem območju.
- vožnja z nezavarovanimi podpornimi napravami.
- Višina prostega prostora na prevoznih poti, med natovarjanjem in raztovarjanjem.
- Preseganje dovoljene skupne mase ali enostranske preobremenitve zaradi nepravilnega nalaganja.
- slabo pritrjen ali nezavarovan tovor in/ali sestavni deli karoserije.
- Vožnja vzvratno - upoštevajte prostor zadaj.
- Prekomerno zvijanje pri manevriranju.
- Preobremenitev prikolic, osi in zavor.
- preobremenitev zaradi vgradnje koles in pnevmatik neustrezne velikosti.
- Uporaba koles z nepravilnim odklikom, enostranskim hodom ali centrifugalno neuravnoteženostjo.
- preobremenitev zaradi nerazumnega in neustreznega načina vožnje ali ravnanja z vozilom.
- Udarina in udarna obremenitev osi.
- Neprimerna hitrost glede na stanje ceste in obremenitev priklopnika - zlasti v ovinkih.
- Parkirana prikolica se lahko na neravnih in mehkih tleh prevrne ali potopi.
- Vožnja po terenu z ekstremnimi nagibi.
- Nalaganje/razkladanje prikolic na strmih pobočjih.
- Tovornega prostora ne čistite po vsakem prevozu.

V območju šasije

Na splošno upoštevajte:

- Vzpostavite električno povezavo.
- Privlecite podporne naprave in jih pritrdite.
- Preverite, ali so pnevmatike in platišča poškodovana.
- Preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.
- Preverite navor zategovanja kolesnih matic.
- Pri novi prikolici zategnite kolesne maticice po 50 kilometrih vožnje in po prvi vožnji s tovorom.
- Shranite:
Rezervno kolo / nosilec rezervnega kolesa, klini za kolesa
- Preverite luči prikolic. Popravite okvarjene luči.
- Upoštevajte dovoljeno skupno težo.
- Preverite registrske tablice in znake.
- Preverite, ali je priključek prikolic v brezhibnem stanju.

Na območju nadgradnje

Zaprite in pritrdite vse sestavne dele karoserije, kot so:

- Spustne stranice
- Pritrditev na stranico za spuščanje
- Pritrditev na jekleno mrežo
- Pritrditev iz aluminija
- H-okvir
- Ploščata ponjava
- Visoka ponjava / okvir
- Zbirka orodij
- Oprema za pritrdjevanje tovora



2

Splošne informacije

Visok tovornjak HU



- 001

Slika 1 Splošni pogled na HU brez zavor

- 1 Vlečna krogelna sklopka
- 2 Odklopni kabel
- 3 Podpora za vlečno kljuko
- 4 Podporno kolo
- 5 V-prikazovalnik
- 6 Vogalna opora
- 7 Stranski odsevniki / rumeni odsevniki
- 8 Kolesni podstavek
- 9 Stranska stranska stran
- 10 Kolo (pnevmatika)
- 11 Blatniki (z loputami za brizganje / brez njih)
- 12 Šasija
- 13 Zadnja stranica
- 14 Ključavnica na sprednji strani
- 15 Sprednja pregrada
- 16 Sprednji reflektor / beli reflektor
- 17 Električni vtič

HU je opremljen s stranicami iz anodiziranega aluminija. Vse stranice je mogoče zložiti in odstraniti.

Zapirala so nameščena na zunanji strani stranic.

Osnovna plošča je debela 15 mm in izdelana iz večplastnega lesa.

HU je serijsko opremljen s krmilnim kolesom na vlečni palici.

HU brez zavor do 750 kg skupne mase omogoča uporabo do 520 kg koristnega tovora.



I - 002

Slika 2 Splošni pogled na zavorni sistem HU

- 17** Naprava za prekoračitev
- 18** Vzmetni mehanizem
- 19** Avtomatsko krmilno kolo
- 20** Povezava zavor

Skupna masa do 1,3 tone, zavirana s HU, omogoča uporabo do 1010 kg koristnega tovora.

Zavorni sistem HU z bruto maso do 1,5 t omogoča uporabo za tovor do 1210 kg.

Tovor je pritrjen s 4 pritrdilnimi nosilci, ki so vgrajeni v profil okvirja šasije prikolice.

Za HU je na voljo naslednja dodatna oprema:

- Pritrditev na dno
- Pritrditev na jekleno mrežo
- Pritrditev iz aluminija
- H-okvir
- Pokrovna mreža
- Ploščata ponjava
- Visoka ponjava / okvir
- Zložljivi nosilci
- Zbirka orodij
- Rezervno kolo
- Amortizer kolesa

Priključek vlečnega droga je lahko po želji zasnovan kot vlečno oko.



I - 003

Slika 3 Pogled od zadaj

- 21** Zadnji odsevnik / rdeči odsevnik
- 22** Zadnja luč
V kombinaciji s trikotnim odsevnikom, smernikom, zavorno lučjo, zadnjo meglenko, po potrebi lučjo za vzvratno vožnjo, označevalno lučjo
- 23** Nosilec registrske tablice
- 24** Varovalo pred podvozjem
- 25** Stranski tečaj

Zaščita tovora



Slika 4 Pritrdilni nosilec, izvlečni

Zložljivi nosilci



Slika 5 Ročno nastavljiva, zadaj

Pritrditev na stranico za spuščanje



Slika 6 Obešeno na vogalnih stebričkih

Pritrditev na jekleno mrežo



Slika 7 Obešeno na vogalnih stebričkih

Pritrditev iz aluminija



Slika 8 Obešeno na vogalnih stebričkih

Ploščata ponjava



Slika 9 Nakladalno območje z ravno ponjavo

Visoka ponjava / okvir



I - 011

Slika 10 Visoka ponjava v višini 1300 / 1600 mm

H-okvir



I - 012

Slika 12 Pritrjena na sprednjo stranico padca v vogalnih stebričkih

Zbirka orodij



I - 013

Slika 14 Škatla za orodje na strani šasije

Pokrovna mreža



I - 014

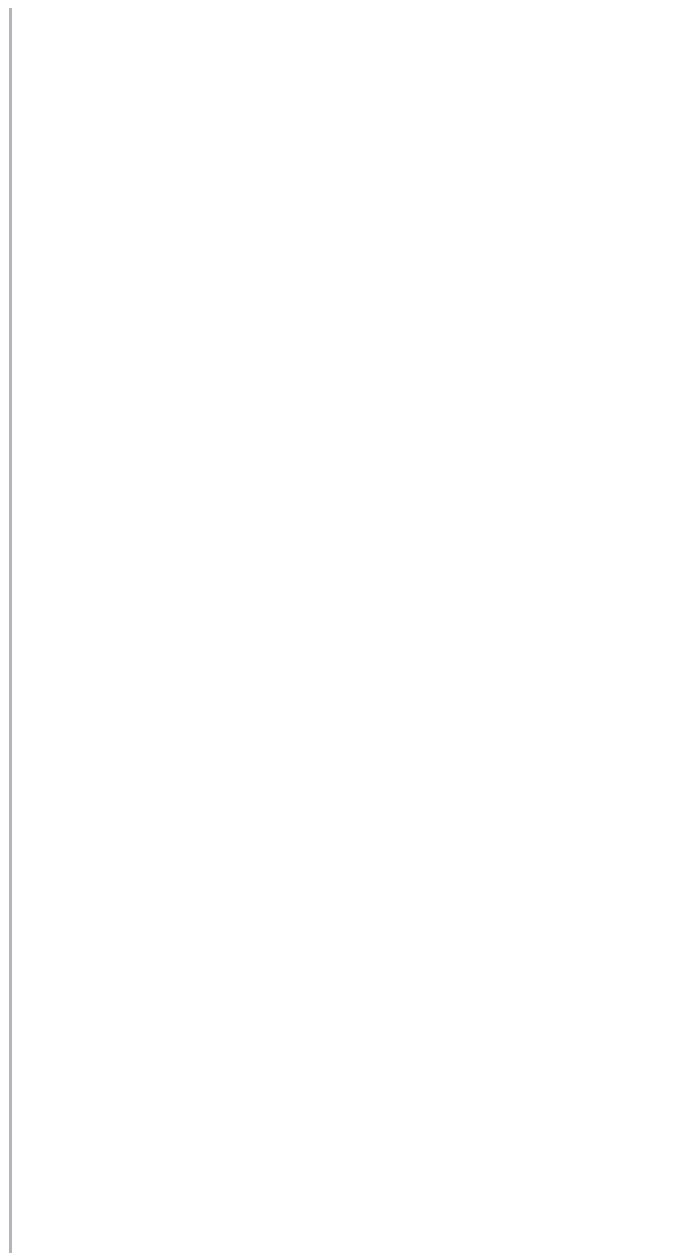
Slika 11 Tovarna postelja s pokrovno mrežo

Rezervno kolo



I - 010

Slika 13 Rezervno kolo / nosilec na sprednji stranici





3

Operacija



Upoštevajte varnostna/vozna navodila za vožnjo s prikolico v navodilih za uporabo.
"Program za osebna vozila / 1. del - Splošno".



Zahteve za varno vožnjo s prikolico:

- Med potovanjem mora biti karoserija popolnoma zaprta.
- Kadar se vozi kot ploščad, je treba odstraniti vse stranice in stebričke.
- Pri vožnji z visečim tovorom je treba odstraniti zadnjo stranico za padec (funkcija prečnega nalaganja).
- Tovor mora biti ustrezno pritrjen/ zavarovan.
- Tovor v razsutem stanju mora biti pokrit (npr. s ponjavo).
- Upoštevati je treba dovoljeno skupno maso in osne obremenitve.
- Težišče tovora naj bo čim nižje: enakomerno porazdelite tovor - izogibajte se točkovnemu / enostranskemu nalaganju.
- Upoštevajte zavarovanje bremena v skladu s standardom VDI 2700.



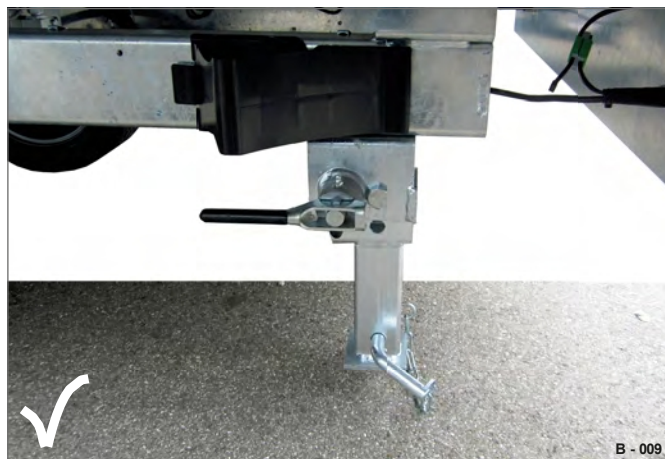
OPOZORILO

Vožnja z nezvišanimi in nezavarovanimi podpornimi napravami

Podporne naprave (podporno kolo / zložljive opore) se lahko med vožnjo odtrgajo in odvržejo - nevarnost nesreče!

- Preden se odpravite na pot, preverite, ali so vse podporne naprave dvignjene in pritrjene.

Stabilnost



Slika 1 Spuščeni zložljivi nosilci

Zložljive opore se lahko uporabljajo za parkiranje/ustavljanje prikolic s tovorom. Zložljivi nosilci preprečujejo, da bi se šasija prevrnila nazaj.

OPOMBA

Izguba stabilnosti med nakladanjem/razkladanjem

Zadnja os in podvozje se lahko poškodujeta / preobremenita.

- Pred natovarjanjem/raztovarjanjem prikolic preverite, ali so zložljive opore spuščene in zaklenjene - te stabilizirajo prikolico in razbremenijo os.

Nakladanje in razkladanje



OPOZORILO



Nakladanje/razkladanje z žerjavom

Pritrditev se lahko pretrga in breme lahko pade - viseče breme lahko zmečka ali udari ljudi!

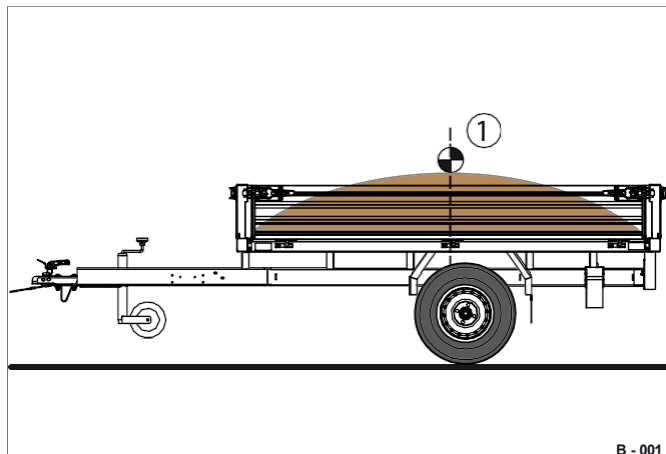


- uporaba.
- Ne stopajte pod viseča bremena.



- Poskrbite, da se ljudje ne bodo znašli na nevarnem območju.

Porazdelitev obremenitve in dovoljene mase



B - 001

Slika 2 Težišče

1 Težišče tovora

Tovor zložite/razporedite tako, da je težišče celotnega tovora čim bolj nad vzdolžno sredinsko črto priklopnika.

Težišče naj bo čim nižje.

Prikolico naložite v mejah dovoljene skupne mase, dovoljenih osnih obremenitev in dovoljene obremenitve vlečnega ojesa.

Prizadevajte si za enakomerno porazdelitev teže, tudi pri delnih obremenitvah, da je os enakomerno obremenjena in da je obremenitev vlečnega droga zadostna.

Največji koristen tovar priklopnika je mogoče doseči le, če je skupno težišče tovora v dovoljenem območju.

Omejite točkovne obremenitve na nakladalni površini na dopustno raven z ustreznimi ukrepi za porazdelitev obremenitve.

Obremenitve	največje mase
Bruto masa vozila	750 kg
Obremenitev vlečnega droga (S)	50 kg
Masa neobremenjenega vozila	približno 230 kg
Koristni tovar	približno 520 kg

Tabela 1 HU 752314

Obremenitve	največje mase
Bruto masa vozila	1.300 kg
Obremenitev vlečnega droga (S)	50 kg
Masa neobremenjenega vozila	približno 250 kg
Koristni tovar	približno 1010 kg

Tabela 2 HU 132314

Obremenitve	največje mase
Bruto masa vozila	1.500 kg
Obremenitev vlečnega droga (S)	50 kg
Masa neobremenjenega vozila	približno 290 kg
Koristni tovar	približno 1210 kg

Tabela 3 HU 152314

Prikolica za razdružitev

Pri visokozmogljivih nakladalnikih so klini za kolesa standardno pritrjeni na šasijo na sprednjem delu prikolice.



OPOZORILO



Nepravilno odklopljena prikolica se lahko začne premikati in prevrne.

Prikolica lahko ujame ljudi in jih povozi - nevarnost zmečkanja!

- ▶ Odklopite le prazno prikolico.
- ▶ Preden prikolico odklopite, jo s klini zavarujte pred zdrsom.

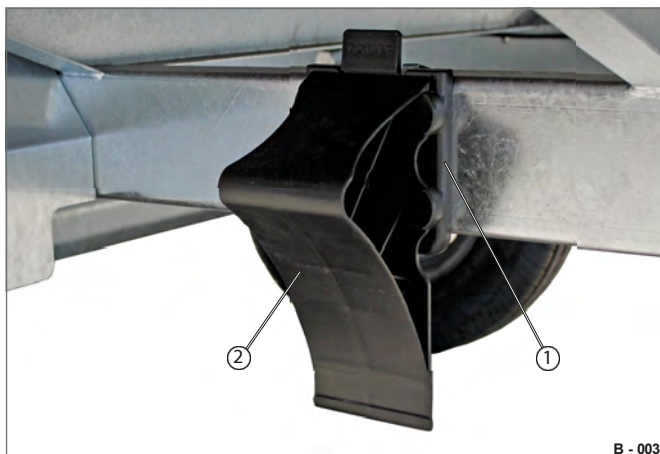


OPOZORILO

nezavarovani kolesni klini

Nezavarovani podstavki za kolesa lahko med vožnjo padejo - nevarnost nesreče!

- ▶ Pred odhodom preverite, ali so kolesni klini pritrjeni.
- ▶ Redno preverjajte, ali so nosilci poškodovani.



B - 003

- 1 Nosilec
- 2 Kolesni podstavek



Koleščki morajo biti vedno na voljo. Izgubljene ali poškodovane podstavke za kolesa takoj zamenjajte.



B - 002

- 1 Ročna zavora, zategnjena
- 2 Podporno kolo, spuščeno



Poleg parkirne zavore je treba prikolico na vzponih in spustih ter pri odklopu zavarovati s klini za kolesa.

Ročno manevriranje s

prikolico



B - 010

Slika 5 Ročno manevriranje s prikolico

- Prikolico potegnite / potisnite v zeleno smer.
- Pazite, da se vaše noge ne znajdejo pod krmilnim kolesom.



- uporaba.
- Če je mogoče, prikolico parkirajte na ravni površini/ravnih tleh.
 - ne na pobočju ali navzdol ali navzgor.
- Vključite ročno zavoro.

Parkiranje prikolice brez zavor



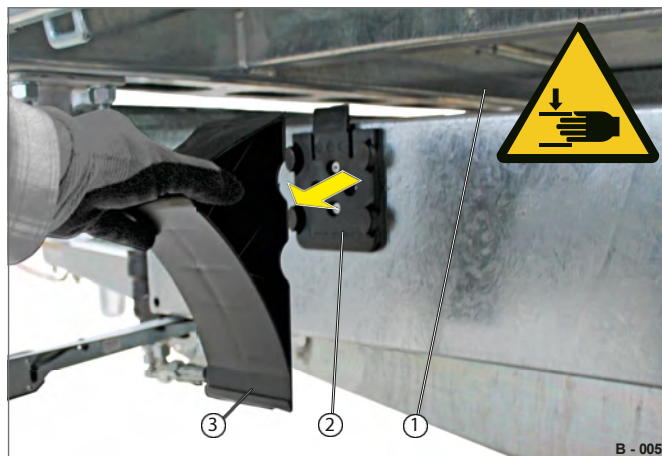
B - 011

Slika 6 Priklonik brez zavor v parkiranem položaju

- 1 Opora za vlečno kljuko

- Premaknite krmilno kolo navzgor, kolikor je mogoče.
- Previdno namestite prikolico na nosilec vlečnega droga (slika 6/1).

Uporaba kolesnih klinov



B - 005

Slika 7 Nevarnost zdrobitve

- 1 Nakladalni most

- 2 Nosilec
- 3 Kolesni podstavek



Upoštevajte varnostna navodila za uporabo podstavkov za kolesa v navodilih za uporabo. "Program za osebna vozila / 1. del - Splošno".



POZOR

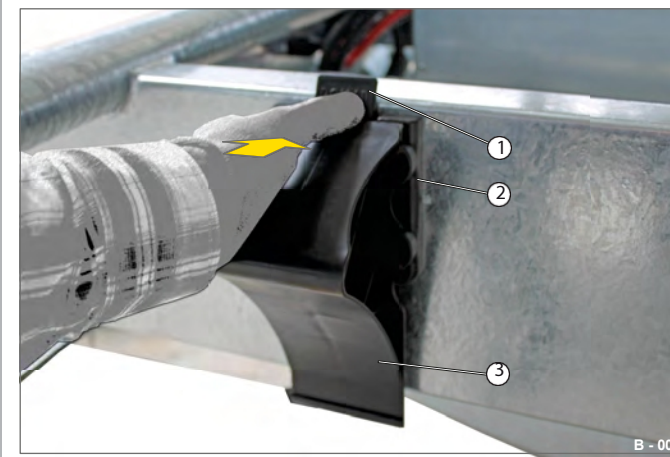


Odstranite kolesne zaklone

Pri odstranjevanju kolesnih podstavkov si lahko zdrobite roke/prste. Z glavo se lahko udarite v podvozje.



- uporaba.
- S podstavki za kolesa upravljajte previdno in počasi.
- Izogibajte se sunkovitim gibom.



B - 006

Slika 8 Odstranitev kolesnega podstavka

- 1 Vzvod
- 2 Nosilec
- 3 Kolesni podstavek

- Pritisnite vzvod (slika 8/1) nosilca (slika 8/2).

- ▶ Hkrati izvalcite kolesni podstavek (slika).8/3
- ▶ Po uporabi vstavite podstavke za kolesa v držalo.



Slika 9 Podstavki, nameščeni spodaj

1 Kolesček za kolesa

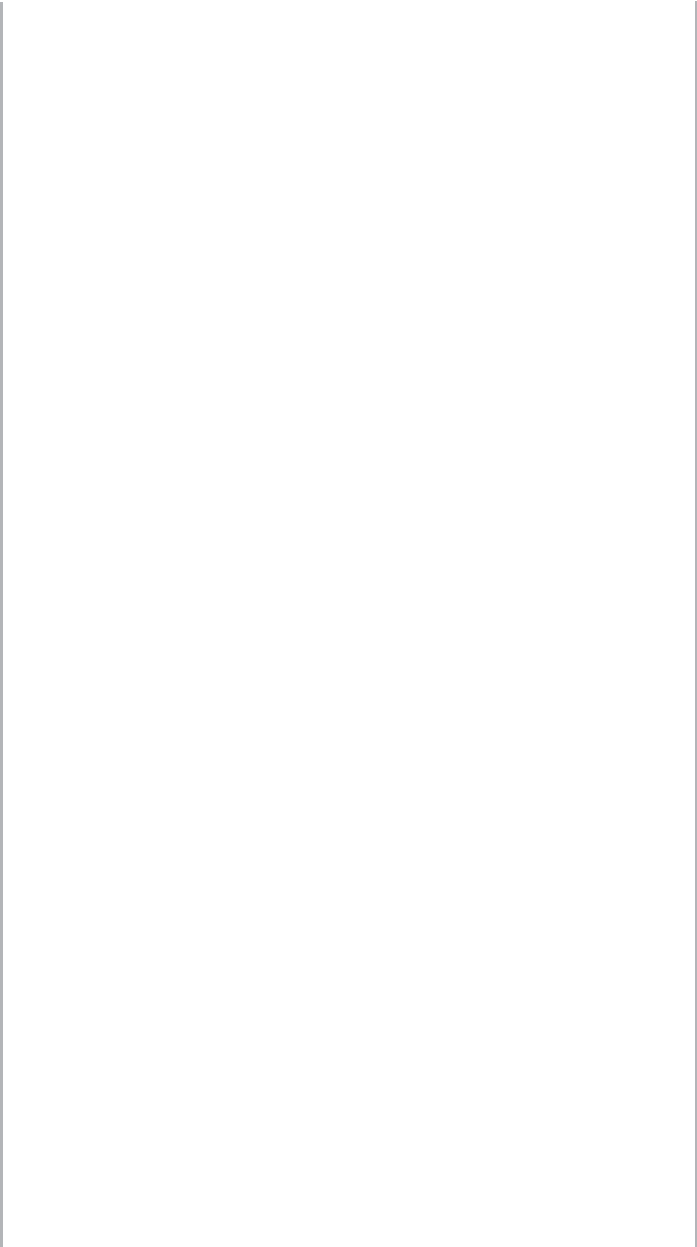
- ▶ Na celotno površino pod kolesi namestite podstavke za kolesa (slika)9/1.
Upoštevajte smer nagiba prikolice (npr. na pobočju).

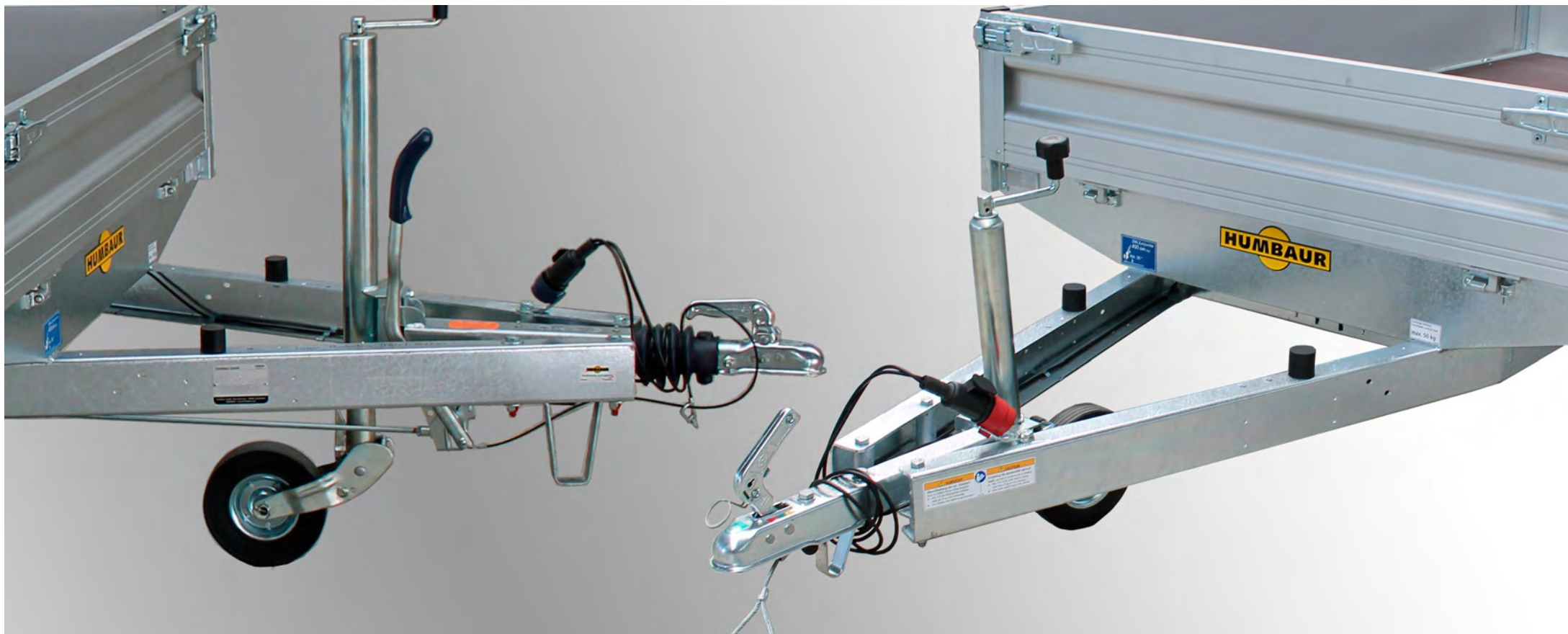
Preverite pred odhodom

- Prikolica je pravilno priklopljena.
- Električni vtič je priključen.
- Parkirna zavora je sproščena.
- Zložljivi nosilci so dvignjeni in pritrjeni.
- Podporno kolo je dvignjeno.
- Stranice / podaljški / zavihki so zaprti in pritrjeni.
- Orodjarna je zaklenjena.

Preverite pri parkiranju

- Prikolica je pravilno odklopljena.
- Parkirna zavora je vključena.
- Pod kolesi so nameščeni klini za kolesa.
- Električni vtič je parkiran.
- Stranice / podaljški / zavihki so zaprti.
- Zaboje za vlak za delo je zaklenjen.

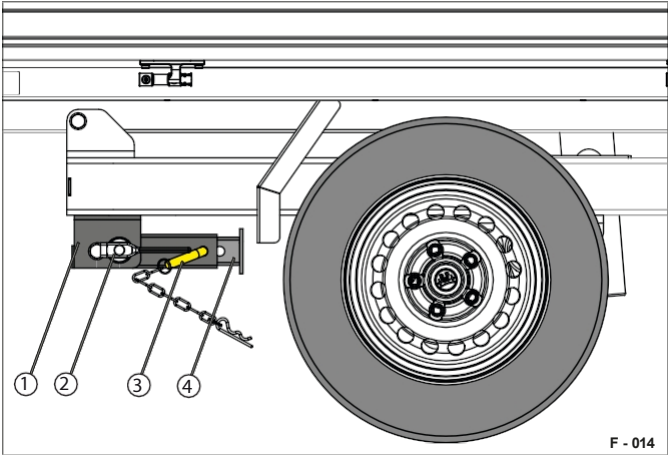




4

Delovanje šasije

Zložljivi nosilci



Slika 1 Zložljivi nosilci zadaj zloženi (vozni položaj)

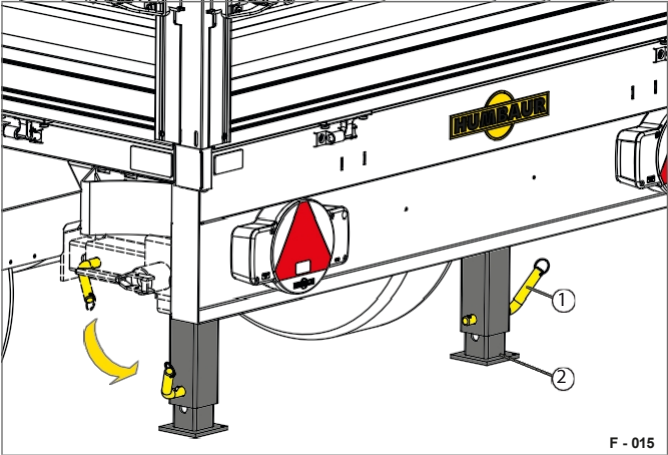
- 1 Montažni nosilec
- 2 Vzmetni vijak
- 3 Vtičnica z vzmetnim zatičem
- 4 Izravnalna noga (nastavljiva)

Zložljivi nosilci stabilizirajo prikolico med natovarjanjem in raztovarjanjem.

Zložljivi nosilci razbremenijo naloženo prikolico, ko je stalno parkirana.

Zložljivi nosilci ščitijo prikolico pred poškodbami, ki lahko nastanejo med natovarjanjem in raztovarjanjem.

Zlaganje zložljivih nosilcev



Slika 2 Zloženi zložljivi nosilci

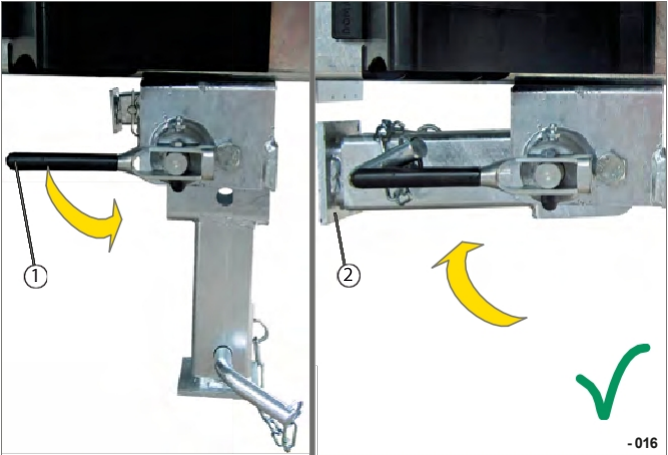
- 1 Vtičnica
- 2 Izravnalna noga

- Odprite vzmetne zapaha (slika 3/1).
- Pred natovarjanjem/raztovarjanjem zložite zložljive opore (slika 3/2).
- Zaprite vzmetne zapaha.

Nastavitev višine

- Vzmetni zatič (slika 1/3) izvalcite iz zatičev (slika 2/1).
- Potegnite zatič iz nastavljive noge (slika 2/2).
- Nastavite nivelirno nogo.
- Z zatičem pritrdite nivelirno nogo v eno od lukenj.
- Vtičnico pritrdite z zatičem.

Zložite zložljive nosilce



Slika 3 Zložljivi nosilci

- 1 Vzmetni vijak
- 2 Izravnalna noga

- !

Pred potovanjem je treba zložljive nosilce zložiti in pritrditi.
- 📖

Za uporabo zložljivih nosilcev glejte navodila za uporabo.
- Odprite vzmetne zapaha (slika 3/1).
 - Pred odhodom zložite zložljive nosilce (slika 3/2).
 - Zaprite vzmetne zapaha.

Zbirka orodij

Kot dodatna oprema je na voljo zaklenljiv zaboj za orodje. Orodjarna je nameščena na šasiji spredaj desno v smeri vožnje.

V škatli za orodje lahko shranite trakove za privezovanje, orodje, pripomočke za čiščenje itd.

Škatla za orodje ni vodotesna.



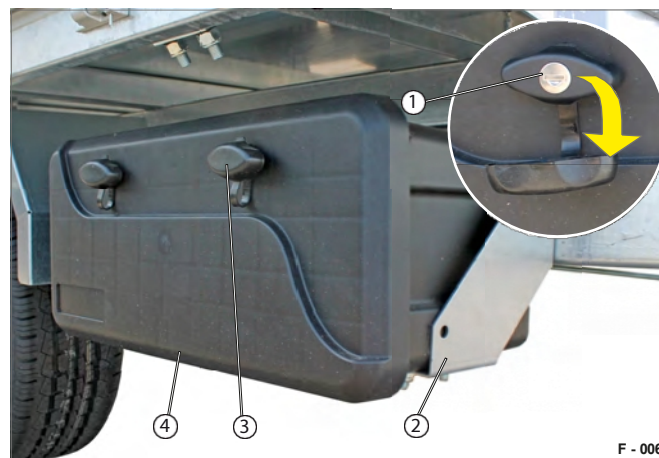
OPOZORILO

Odklenjena škatla z orodji

Med potovanjem lahko predmeti izpadejo. Pokrov se lahko odtrga - nevarnost nesreče!

- Preden se odpravite na pot, preverite, ali je zaboj za orodje zaprt in pritrjen.
- Zabojnik za orodje zaklenite, da ga ne bi slučajno odprli.

Odprite zbirko orodij



F - 006

Slika 4 Zbirka orodij je zaprta

- 1 Ključavnica s cilindrom za ključavnico
- 2 Montažni nosilec
- 3 Pokrov
- 4 Pokrov



Upoštevajte predpisano obremenitev površine (glejte podatke proizvajalca na notranji strani pokrova, približno 30 kg).

- S cilindrov ključavnice (slika 4/3) odstranite pokrove (slika 4/1).
- Po potrebi s ključem odklenite ključavnice (slika 4/1) (slika 5/1).
- Odvijte pritrdilne elemente.
- Zložite pokrov (slika 4/4).
- Pri odpiranju pokrova pazite, da iz njega ne padejo predmeti.

Zapri orodjarno



F - 009

Slika 5 Odprt zbirnik orodij

- 1 ključ
- 2 Zbirka orodij
- 3 Pokrov

- Zložite pokrov (slika 5/3) navzgor.
- Zaprite pritrdilne elemente.
- Po potrebi zaklenite zaboj za orodje s ključem (slika 5/1).
Pokrov je zaprt.
- Zaprite pokrov (slika 4/3).
Orodjarna je zaklenjena in zavarovana.

Nosilec rezervnega kolesa



Slika 6 Nosilec rezervnega kolesa, notranjost

- 1 Pritrdilni vijaki
- 2 Sprednja pregrada

Nosilec rezervnega kolesa (slika 7/1) je na voljo kot dodatna oprema.

Nosilec rezervnega kolesa se lahko uporablja samo za pritrditev in prevoz rezervnega kolesa (slika 7/3).

Nosilec rezervnega kolesa je nameščen na sprednji stranici (slika).6/2



Za pritrditev nosilca rezervnega kolesa ni dovoljeno vrtati dodatnih lukenj v šasijo/osno vlečno kljuko.

Za pritrditev tovora ne smete uporabljati nosilcev rezervnih koles / rezervnih koles.

Naknadna namestitve rezervnega kolesa se lahko izvede le na za to predvideni pritrdilni točki!

Zategnite rezervno kolo



Slika 7 Nosilec rezervnega kolesa z rezervnim kolesom

- 1 Nosilec rezervnega kolesa z vijakom
- 2 Sferična matica z ovratnikom
- 3 Rezervno kolo

Če imate rezervno kolo na sprednjem delu prikolice, se poveča obremenitev vlečnega ojesa.

- Preden se odpravite na pot, preverite, ali ni presežena največja dovoljena obremenitev vlečnega droga.
- Defektno kolo previdno namestite na vijake držala rezervnega kolesa (slika 7/1).
- Kolo tesno privijte s krogelnimi maticami (slika 7/2).
- Zagotovite zategovalni moment 80 Nm.
- Redno preverjajte zračni tlak v rezervnem kolesu.
- Redno preverjajte tesno pritrditev rezervnega kolesa (največ 80 Nm).

OPOMBA

Preveč zategnjene matice rezervnega kolesa

Kolesni obroč se lahko deformira.

- Privijte matice rezervnega kolesa z največjim navorom 80 Nm.



Rezervno kolo, nosilec rezervnega kolesa in pritrdilni elementi morajo biti ustrezno zavarovani pred izgubo.

Prosto prepeljana rezervna kolesa (na tovorni klopi) morajo biti varno pritrdjena.



5

Zagotavljanje obremenitve / delovanje Telo



Slika 1 Struktura - sestavni deli

- 1 Sprednja pregrada
- 2 Stranska stranska stran
- 3 Zadnja stranica
- 4 Zaklepanje napetosti
- 5 Stranski tečaj

Struktura je sestavljena predvsem iz:

- Stranske stranice kapljice
- Zadnja stranica
- Sprednja pregrada
- Obročki za pritrdjevanje / obročki za pritrdjevanje
- Pritrditev na stranski del (neobvezno)
- Pritrditev na jekleno mrežo (neobvezno)
- Aluminijasti nastavek (po izbiri)
- H-okvir (neobvezno)
- Visoka ponjava/okvir (neobvezno)
- Ploščata ponjava (neobvezno)
- Pokrivna mreža (neobvezno)



Slika 2 Nevarne točke



OPOZORILO



Plezanje po nadgradnji

Struktura ne zagotavlja zadostne stabilnosti za osebe.

Elementi nadgradnje se lahko podrejo ali zlomijo - nevarnost padca!

- ▶ Elementov nadgradnje ne uporabljajte kot lestev.
- ▶ Za upravljanje ponjave ne plezajte na sestavne dele prikolice, kot so vlečna kljuka, tovarna postelja, vstavne letve, kolesa itd.
- ▶ Za delo na telesu uporabljajte stabilno lestev.



OPOZORILO



Predmeti na nadgradnji

Led, sneg, veje in drugi predmeti lahko med vožnjo padajo s karoserije / tovornega prostora - nevarnost nesreče!

- ▶ Preden se odpravite na pot, preverite, ali se na karoseriji / tovornem prostoru ne nabira voda, led, sneg, veje ali drugi predmeti. Po potrebi jih odstranite.
- ▶ Po potrebi uporabite stabilno lestev.



OPOZORILO



Nezavarovan / zdrsni tovor

Pri odpiranju napenjalnih elementov lahko tovor pade s prikolice - nevarnost zmečkanja / udarca!

- ▶ Prepričajte se, da je breme v pokončnem položaju in da ni zdrsnilo.
- ▶ Če je breme zdrsnilo, previdno odprite napenjalne elemente in pritrdite zdrsnilo in nezavarovano breme.
- ▶ Odprite ključavnice karoserije iz položaja zunaj območja nihanja delov karoserije (padajoče stranice).

Upravljanje stranic / ključavnic

Padajoče stranice omogočajo trdno pritrditev tovora.



Vožnja z odklenjenimi stranicami ni zakonsko dovoljena!

Med delovanjem vedno upoštevajte / upoštevajte:

- Preden odklenete zapahe, se postavite na stran od stranske police.
- Odklenite zapahe enega za drugim, medtem ko držite stranico.



NEVARNOST

Vožnja z odprtimi stranicami

Osebe se lahko zabeležijo.

Tovor lahko pade ven - nevarnost nesrečel!

- Preden se odpravite na pot, preverite, ali so vse stranice zaprte/vstavljene in pritrjene.



POZOR



Upravljanje stranic in ključavnic

Pri odpiranju in zapiranju stranic in zapahov si lahko zmečkate prste/ dlani.



- uporaba.
- Nadzorovano zložite stranice, da ne padejo navzdol.
- Ne držite stranice za zaklepanje neposredno v območju stoja/zapiral stranice.
- S plosko dlanjo zaprite zategovalnik.



POZOR



Stranice padca pod obremenitvenim pritiskom

Stranice se lahko med odpiranjem vzmetno odprejo - nevarnost udarca!

- Preden odklenete ključavnice na stranic, preverite, ali tovor ne pritiska na stranico.
- Po potrebi tovor predhodno prestavite.
- Ko odpirate stranico za odlaganje, stojte na strani - zunaj območja vrtenja.



POZOR

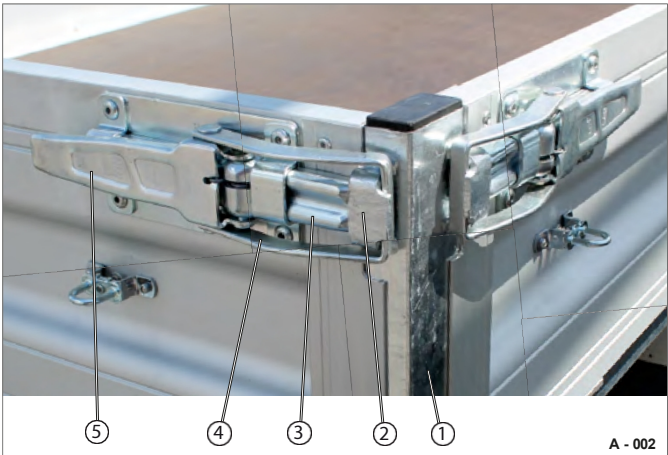


Demontirane stranice

Demontirane stranice lahko postanejo ovira - nevarnost spotikanja!

- Demontiranih zložljivih stranic ne postavljajte na neposredno delovno območje za nakladanje in razkladanje.
- Kropljene stranice položite vzdolžno - ne postavljajte jih na koncih.

Upravljanje zapornice napetosti

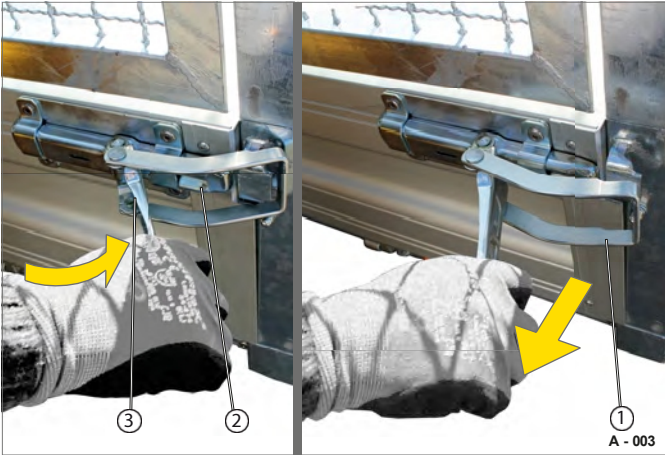


Slika 3 Zavarovana napenjalna ključavnica

- 1 Vogalna opora
- 2 Zaklepanje nosu
- 3 Zaklepanje jezika
- 4 Zapiralni nosilec
- 5 Ročaj za zaklepanje

Napenjalne ključavnice pritrdijo stranice na vogalne stebričke.

Odklepanje napetostne ključavnice

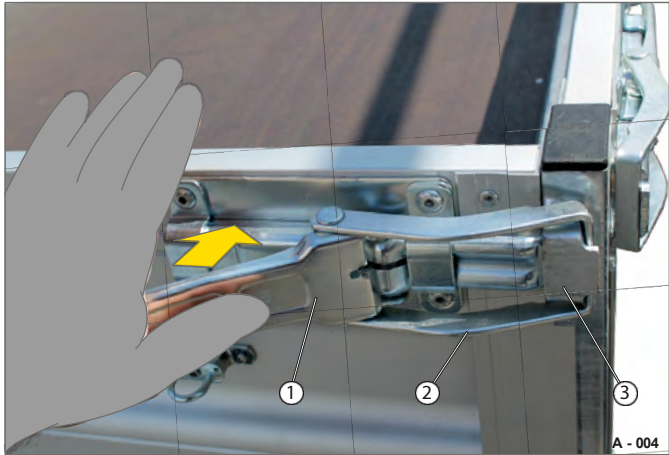


Slika 4 Odklepanje napenjalne ključavnice

- 1 Zapiralni nosilec
- 2 Zaklepanje jezika
- 3 Ročaj za zaklepanje

- Na eni strani odklenite zategovalnik napetosti.
- Potegnite zaporni ročaj (slika 4/3). Zaklepni nosilec (slika 4/1) se sprostí.
- Zavrtite zaporno paličico navzdol.
- Odklenite napenjalno ključavnico na drugi strani stranice za spuščanje.
- Z eno roko trdno držite stranico za padec.

Zaklepanje zaklepa napetosti

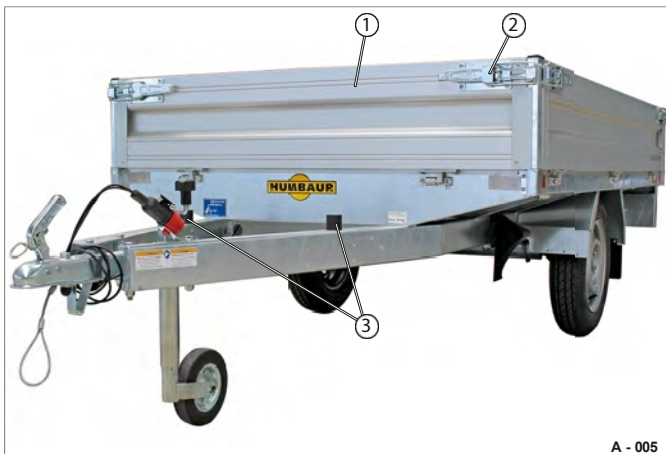


Slika 5 Zaklepanje napenjalne ključavnice

- 1 Ročaj za zaklepanje
- 2 Zapiralni nosilec
- 3 Zaklepanje nosu

- Blokirno sponko (slika 5/2) vstavite v blokirno ušesce (slika 5/3).
- S plosko roko pritisnite ročaj za zaklepanje (slika 5/1.) proti strani padca, dokler se ne zaskoči
Kropa je zavarovana, da se med vožnjo sama ne odpre (slika 3).

Upravljanje sprednje stranske kapljice



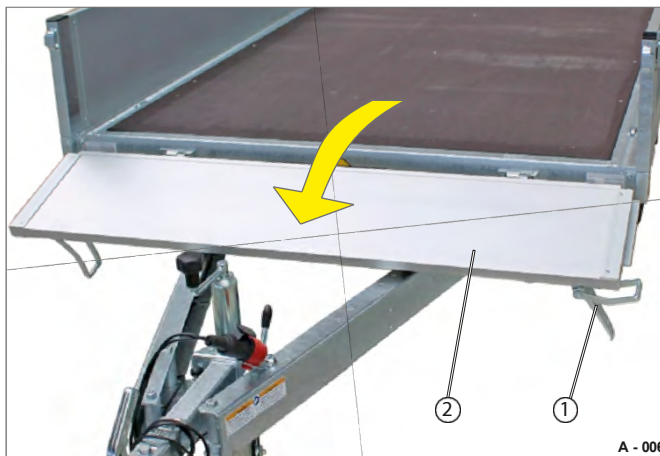
A - 005

Slika 6 Zaprta sprednja stranska kapica

- 1 Sprednja pregrada
- 2 Zaklepanje napetosti
- 3 Gumijaste blazinice

Sprednjo stranico (slika) 6/1 lahko zložite in odstranite. Sprednja sprednja stranica pritrjuje tovor na način, ki se prilega obliki.

Zlaganje sprednje stranice



A - 006

Slika 7 Odprta sprednja stranska kapica

- 1 Zaklepanje napetosti
- 2 Sprednja pregrada

- Odklenite napenjalno ključavnico (slika 7/1) - glejte "Odklepanje zaklepa napetosti" na strani 32).
- Previdno in nadzorovano zložite sprednjo padajočo stranico (slika 7/2). Sprednja padajoča stran sloni na gumijastih nosilcih (slika 6/3).

Zaprte sprednjo stranico za spuščanje



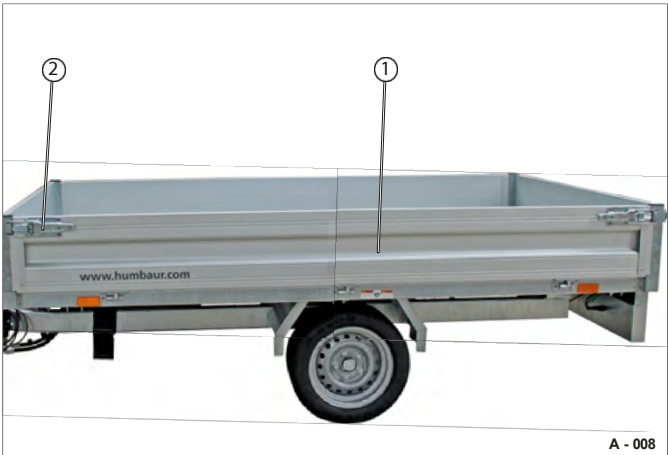
A - 007

Slika 8 Zaprta sprednja stranska kapica

- 1 Zaklepanje napetosti
- 2 Sprednja pregrada

- Previdno in nadzorovano zaprite sprednjo stranico za spuščanje (slika)8/2.
- Zaklenite zategovalnik napetosti (slika 8/1) - glejte "Zaklepanje napetosti" na strani 32. zaklepa

Upravljanje stranske kapljice



Slika 9 Stranska kapljica, zaprta na strani

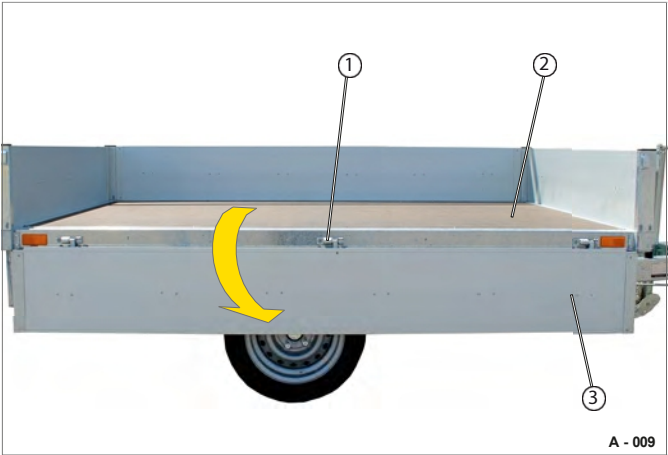
- 1 Stranska stranska stran
- 2 Zaklepanje napetosti

Stranski stranici (slika) 9/1sta premično nameščeni v tečajih (slika 10/1).

Stranice so na desni in levi strani pritrjene z napenjalnimi ključavnicami (slika).9/2

- Odklenite napenjalne ključavnice eno za drugo.
- Trdno držite stranico za padec.

Zlaganje spustne stranice



Slika 10 Odprta stranska kapljica

- 1 Stranski tečaj
- 2 Območje nakladanja
- 3 Stranska stranska stran

- Odklenite napenjalne ključavnice - glejte "Odklepanje zaklepa za napetost" na strani 32.
- Previdno in nadzorovano zložite stransko stran kapljice (slika)10/3.

Zlaganje stranske kapljice

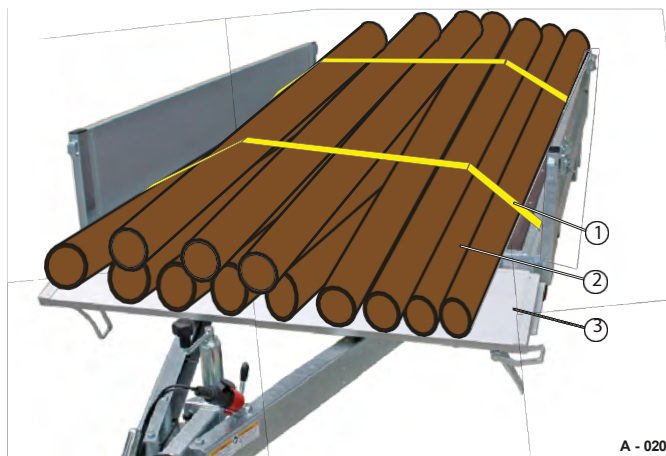


Slika 11 Stranska kapljica stransko zaprta (potujoči položaj)

- 1 Zaklepanje napetosti
- 2 Stranska stranska stran

- Previdno in nadzorovano zaprite stransko kapico (slika 11/2).
- Zaklenite napenjalne ključavnice (Slika 11/1) - glejte "Zaklepanje napetosti" na strani 32.zaklepa

Funkcija sprotnega nalaganja



Slika 12 Priklopnik z izstopajočim tovorom

- 1 Pritrdilni trak
- 2 Tovor
- 3 Sprednja pregrada



OPOZORILO

Omejeno območje vrtenja - nevarnost trčenja! Nalaganje tovora čez sprednjo stranico za padec na sprednji strani zmanjšuje območje vrtenja v

Vožnja v ovinek - nevarnost nesreče!

- Ko je sprednja stranica odprta, ne nalagajte tovora preko zložene sprednje stranice, ko je sprednja stranica odprta.
- Po potrebi pred začetkom vožnje preverite, ali omejeno območje zasuka omogoča vožnjo z vlečnim vozilom skozi ovinke.
- Po potrebi popravite porazdelitev tovora (proti sredini vlečnega droga) ali odstranite sprednjo padajočo stranico.

Za funkcijo prehodnega nalaganja je treba sprednjo stranico zložiti navzdol, zadnjo stranico pa odstraniti.

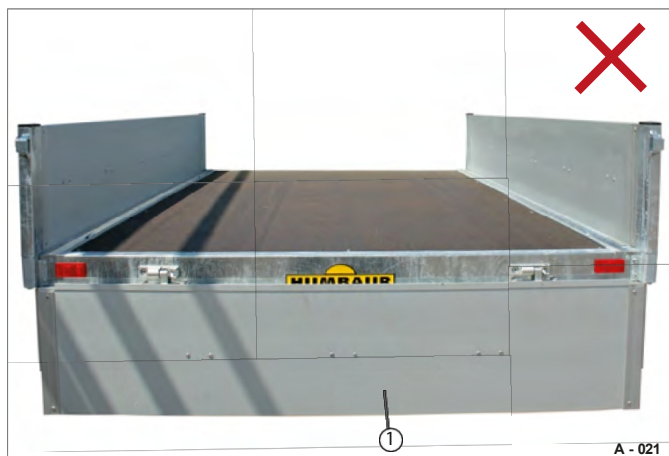
- Zložite sprednjo stranico za spust
 - glejte "Zlaganje sprednje stranice" na strani 33.
- Pritrdite tovor na pritrdilne točke
 - glejte "Upravljanje pritrdilnih točk" na strani 54.



Slika 13 Zaprta zadnja stranica za spust

- 1 Zadnja stranica

- Demontirajte zadnjo stranico
 - glejte "Demontaža stranic" na strani 38. ali
- Zaprite zadnjo stranico
 - glejte "Zapiranje stranic" na strani 39,
 - glejte "Zaklepanje napetosti" na strani 32. zaklepa



A - 021

Slika 14 Negativni primer funkcije prehodne obremenitve

1 Zadnja stranica, zložena navzdol



OPOZORILO

Prevoz z zloženo zadnjo stranico

Zajeta je zadnja osvetlitev. Varnost v cestnem prometu je ogrožena - nevarnost nesreče!

- Če tovor štrli, demontirajte zadnjo stranico za spuščanje.
- Prepoznavnost izstopajočega tovora.
- Za to uporabite predpisana sredstva.

Demontaža stranic in nosilcev

A - 011

Slika 15 HU kot planota

Če se tovor premika kot plato, ga ni mogoče pozitivno pritrditi.

Prepričajte se, da je tovar varno pritrjen!

Stranice in stojala je mogoče odstraniti. Prikolica se lahko vozi kot ploščad.

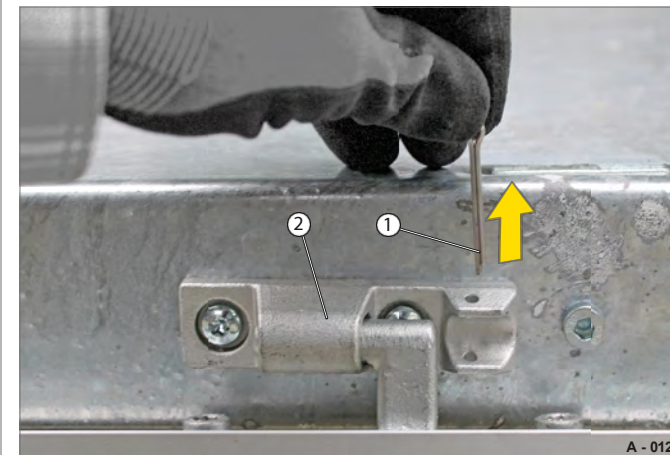
Odklenitev stranic

A - 022

Slika 16 Zložene stranice

- 1 Vogalna opora
- 2 Zadnja stranica

► Previdno in nadzorovano zložite stranice (slika 16/2).



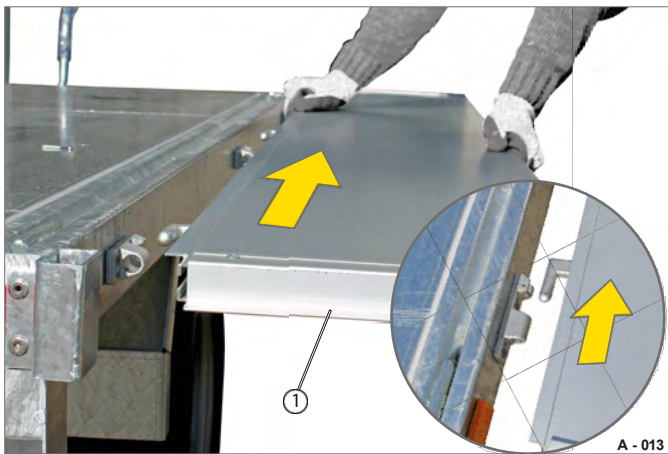
A - 012

Slika 17 Odklepanje stranic

- 1 Varnostni zatič
- 2 Stranski tečaj

► S tečaja na stranski strani padca (slika 17/2) odstranite varnostni ločilni zatič (slika) 17/1- shranite ga na varnem mestu.

Demontaža stranic

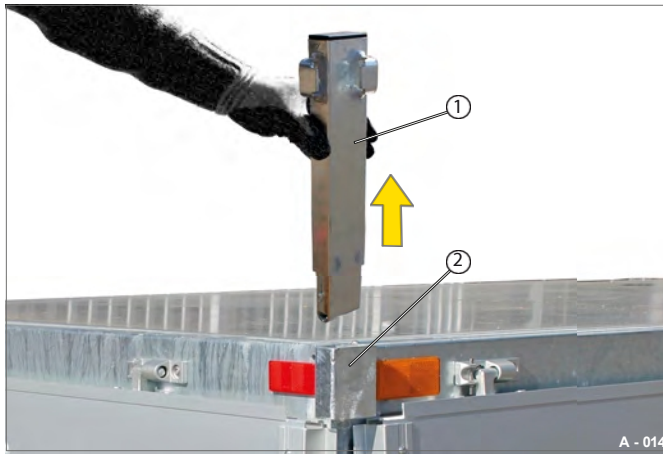


Slika 18 Demontaža stranic

- 1 Kapljična stran

- Kapljično stranico (slika) 18/1zgrabite približno na sredini njene dolžine.
- Zložite stranico za padec v vodoraven položaj.
- Previdno izvlecite stranico s padcem iz tečajev v sproščeni smeri gibanja.
- Da bi preprečili poškodbe, postavite stranico na varno mesto.

Demontaža vogalnih opornikov

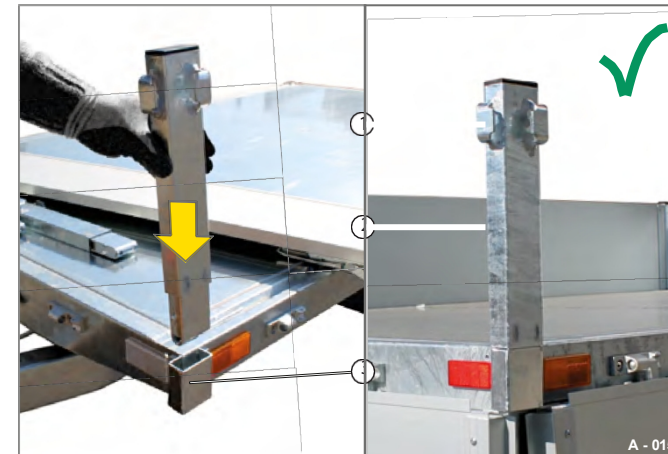


Slika 19 Odstranjevanje vogalnih stojk

- 1 Vogalna opora
- 2 Žep za kolke

- Izvlecite vogalne nosilce (slika 19/1) iz žepov za nosilce (slika 19/2).
- Če so nosilci zatakneni:
 - Sprostite jih tako, da jih previdno udarite na stran z mehkim kladivom.
 - Ohranite stojala pred poškodbami.

Namestitev vogalnih stebričkov



Slika 20 Namestitev vogalnih stebričkov

- 1 Zaklepanje nosu
- 2 Vogalna opora
- 3 Žep za kolke

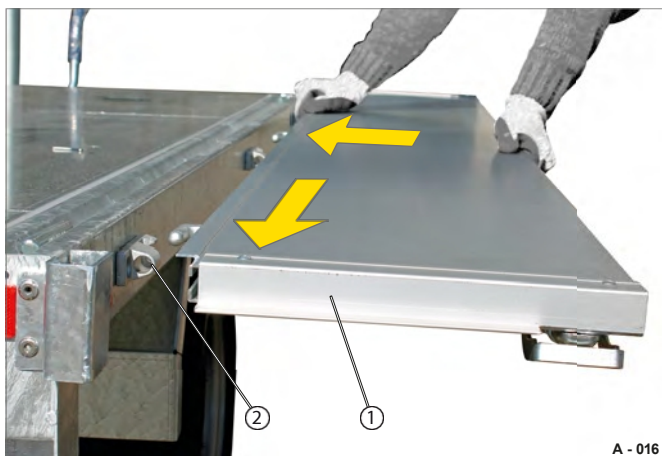


Za zapiranje stranic je treba vstaviti vse vogalne stebričke!

- v žepe za nosilce (slika) (20/2)vstavite vse nosilce (slika) 20/3.
 - Prepričajte se, da so zaporni nastavki (slika 20/1) obrnjeni navzven.

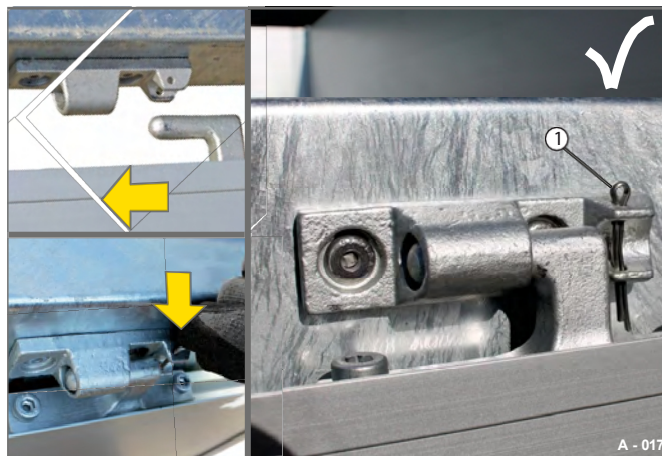
Če stebričkov ni mogoče vstaviti ročno:

- S kladivom z mehko površino previdno vtaknite stebričke na mesto, kolikor se le da.

Opremljanje stranic za padec**Slika 21** Namestitev stranic za padec

- 1 Dropside
- 2 Stranski tečaj

- Kapljično stranico (slika) 21/1 zgrabite približno na sredini njene dolžine.
 - Stranico za spuščanje potisnite na tečaje (slika 21/2) v vodoravnem položaju.
- Vgrajena je stranica za odlaganje.

Varne stranice s kapljicami**Slika 22** Pritrditev stranic za padec

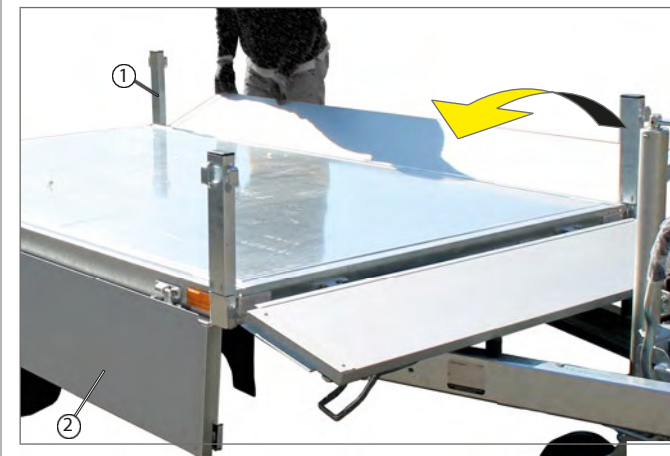
- 1 Varnostni zatič

**OPOZORILO****Nezavarovani tečaji / padajoče stranice**

Padajoča stranica lahko med zlaganjem zdrsne ali pade s tečajev - nevarnost udarca ali zmečkanja!

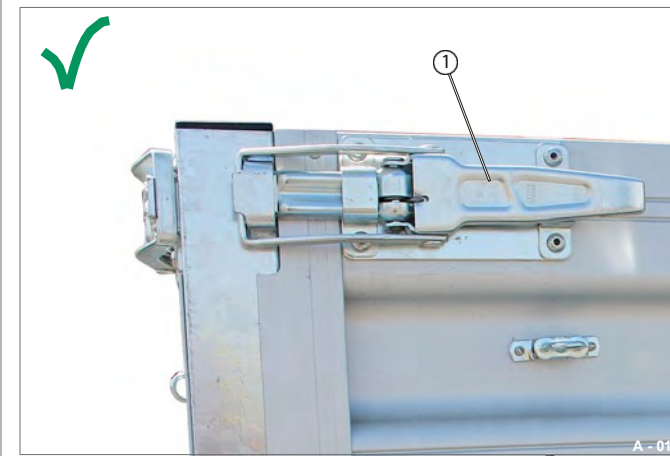
- Preden začnete uporabljati stranico, preverite, ali je v enem od tečajev pritrjena z varnostnim zatičem.
- Zamenjajte deformirane/obrabljene zaporne zatiče.

- Vstavite varnostni razcepni zatič (slika 22/1) v enega od tečajev - varnostni razcepni zatič rahlo razprite. Kroga je pritrjena.

Zaprte stranice s kapljicami**Slika 23** Zlaganje stranic

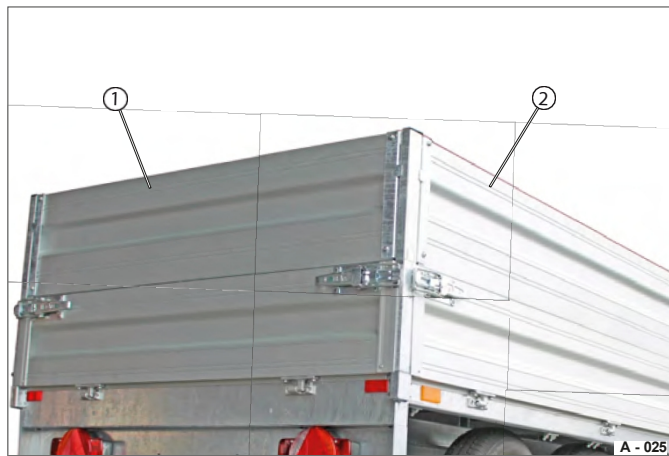
- 1 Vogalna opora
- 2 Dropside

- Zložite stranice (slika).23/3
- Prepričajte se, da so napenjalne ključavnice odprte.
- Zaklepanje napenjalnih ključavnic
- glejte "Zaklepanje napetosti" na strani 32.zaklepa

**Slika 24** Pritrjene stranice

- 1 Napenjalni pritrdilni element

Priključek z jekleno mrežo / Priključek iz aluminija / Upravljajte priključek za spuščanje



Slika 25 Štiristransko pritrdišče na kapljico

- 1 Zadnje podaljšanje sprednje stranice
- 2 Priključitev na stranski del

Pritrditev na stranici je visoka 350 mm.
Ko ga ne uporabljate, ga lahko odstranite.



Slika 26 Pritrditev jeklene mreže, štiristranska

- 1 Zadnja stranica
- 2 Stena iz jeklene mreže, zadaj
- 3 Pritrditev vogalnih stojal
- 4 Stena iz jeklene mreže, stranska

Zgornji del z jekleno mrežo / zgornji del iz aluminija je visok 620 mm.

Priključki so sestavljeni iz 4 jeklenih mrežnih sten / aluminijastih pritrdilnih sten in 4 vogalnih stebričkov.

Podaljšek z jekleno rešetko se upravlja enako kot podstavek s spusti.

Funkcija spodnjih stranic ostaja enaka.



Upoštevajte / preberite navodila za namestitev.



Slika 27 Štiristranski aluminijasti nastavek

- 1 Aluminijasta zgornja plošča

Z aluminijastim podaljškom se upravlja na enak način kot s stranskim podaljškom.

OPOZORILO

Namestitev / odstranitev nastavkov
Priključki lahko odpadejo - nevarnost zmečkanja!

▶  v operaciji za 2 osebi.

▶  ,  uporaba.

OPOZORILO

Vožnja z vstavljenimi vogalnimi nastavki, brez nameščenih nastavkov

Priključki vogalnih stojal niso pritrjeni in jih je mogoče odvreči - nevarnost udarca/nezgode!

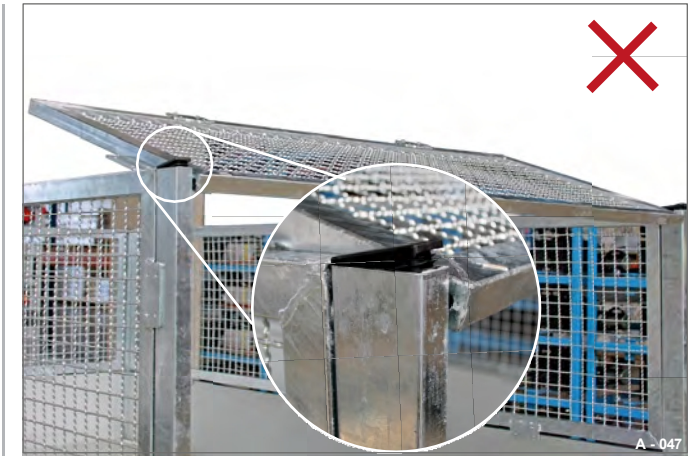
▶ Pri demontaži priključkov odstranite vogalne nosilce.

OPOZORILO

Vožnja z nezavarovanimi priključki!

Nezavarovane nastavke lahko med vožnjo odnese - nevarnost udarca/nezgode!

- ▶ Priključke vogalnih stebričkov privijte na vogalne stebričke osnovne stranice.
- ▶ Pred potovanjem zaprite vse ključavnice na stranicah.
- ▶ Pred vožnjo preverite, ali so vsi priključki in vtiči diska trdno nameščeni.



OPOZORILO

Vrtljive zgornje stene!

Zračne zgornje plošče se lahko izvinejo in padejo navzdol - nevarnost udarca / zmečkanja!

- ▶ Zgornjih plošč ne obračajte naokoli.
- ▶ Če je potrebno, za nakladanje/razkladanje odstranite pritrdilne stene.

Upravljanje podaljška



Slika 29 Nameščen podaljšek stranice

- 1 Pritrditev vogalnih stojal
- 2 Pritrditev na stranico za spuščanje
- 3 Zaklepanje napetosti
- 4 Osnovna plošča
- 5 Vogalna opora
- 6 Stranski tečaj

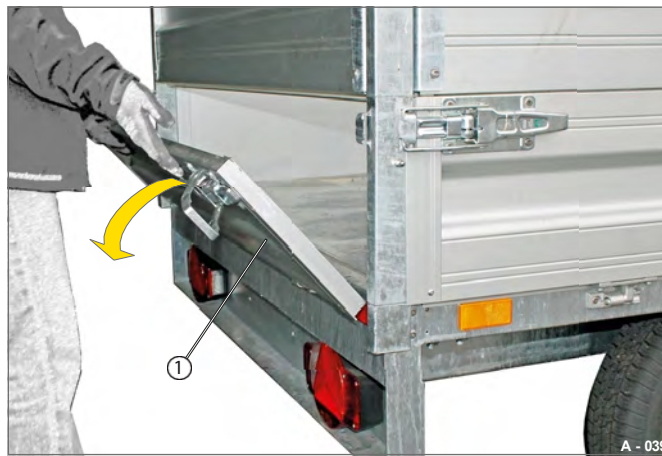


Podaljški vogalnih stebričkov morajo biti pritrjeni v vogalne stebričke osnovnih stranic!



Upoštevajte / preberite navodila za namestitev.

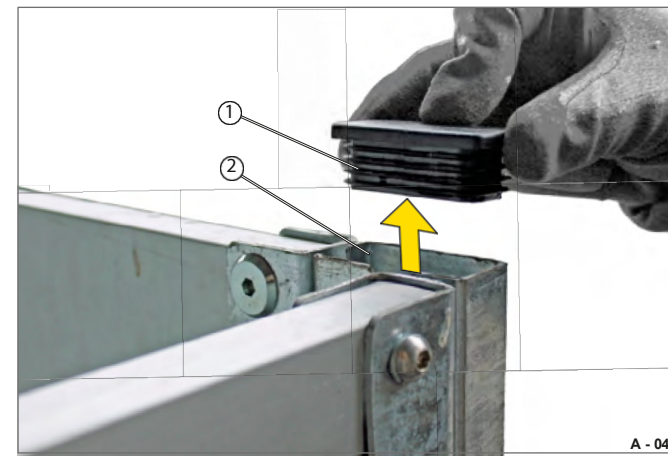
Demontaža podstavka



Slika 30 Zlaganje stranice za spuščanje dna

- 1 Zadnja stranica

► Odklenite in zložite zadnjo stranico (slika 30/1).
- glejte "Zlaganje sprednje stranice" na strani 33.

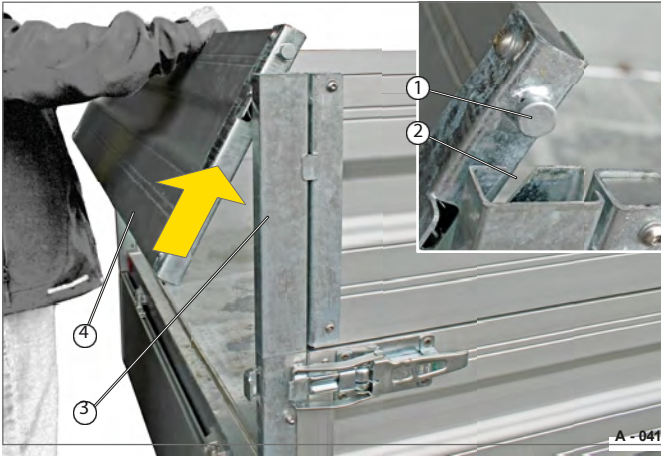


Slika 31 Odstranjevanje čepov žaluzij

- 1 Vtiči Lamella
- 2 Pritrditev vogalnih stojal

► S pritrdilnih elementov stojala (slika) (31/1) odstranite žaluzije (slika) 31/2.
- Uporabite pomožno orodje.

Namestitev pritrditve na stranski del vozila



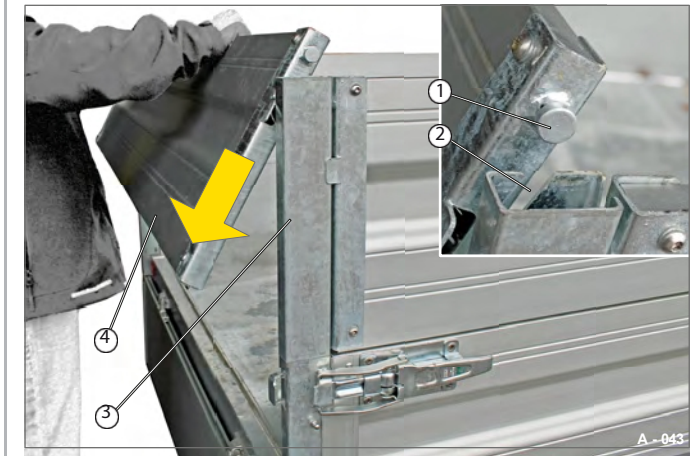
Slika 32 Odstranjevanje pritrditve na stranski del vozila

- 1 Čepi
- 2 Vodenje
- 3 Pritrditev vogalnih stojal
- 4 Pritrditev na stranico za spust

- Dvignite steno pritrditve na stranico za spuščanje. (slika 32/4) od vogalnih nosilcev (slika) 32/3- poševno navzgor.
Čepi (slika 32/1) se premaknejo iz vodil (slika 32/2).
- Priključek za spuščanje (slika 32/4) postavite na varno mesto, da ga zaščitite pred poškodbami.
- Žaluzije (slika) 31/1 hranite na varnem mestu ali jih rahlo vstavite v pritrdilne elemente stebričkov.



Slika 33 Odstranjen podaljšek stranice

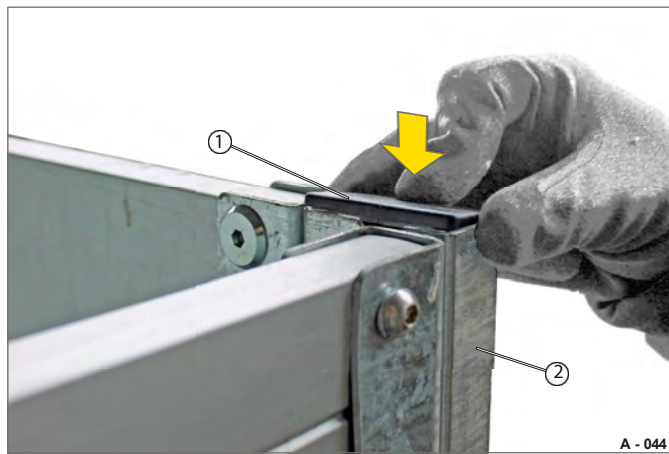


Slika 34 Namestitev podaljška kapne stranice

- 1 Čepi
- 2 Vodenje
- 3 Pritrditev vogalnih stojal
- 4 Pritrditev na stranico za spust

Zadnja stranica mora biti zložena navzdol.

- Vstavite stranski nastavek za spuščanje (slika) 34/4z zatiči (slika 34/1) v vodila (slika 34/2) vogalnih nastavkov (slika) 34/3.



Slika 35 Vstavljajanje čepov za žaluzije

- 1 Vtiči Lamella
- 2 Pritrditev vogalnih stojal

► Žaluzije (slika 35/1) vstavite v vogalne nosilce (slika 35/2) - rahlo jih zatakните.



Slika 36 Zlaganje stranice za spuščanje dna

- 1 Zaklepanje napetosti
- 2 Zadnja stranica

► Zaprite zadnjo stranico (slika 36/2)
- glejte "Zlaganje sprednje stranice" na strani 33.
► Zaklenite napenjalne ključavnice (Slika 36/1) na zadnji strani padca (Slika 36/2).
- glejte "Zaklepanje zaklepa napetosti" na strani 32.



Slika 37 Zadnja stranica / podaljšek stranice v potovalnem položaju

Zadnja stranica in podaljšek stranice sta pritrjena.

Delovanje Aluminijasti nastavek / nastavek z jekleno mrežo



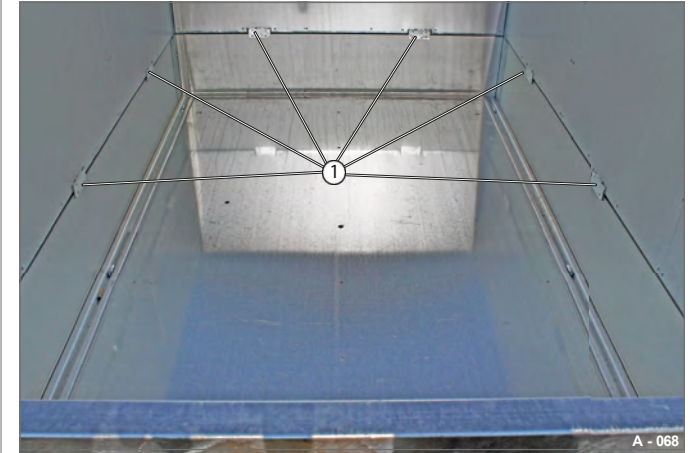
Slika 38 Pritrditev jeklene rešetke Potovalni položaj



Aluminijasti podaljšek / jekleni mrežni podaljšek se upravlja enako kot stenski podaljšek.
- glejte "Upravljanje podaljška na kapljični strani" na strani 42.



Slika 39 Aluminijasti nastavek, vozni položaj



Slika 40 Zamaški, notranji

Notranji omejevalniki pritrdilne elemente zavarujejo pred nihanjem.

Upravljanje mreže za pokrivanje



A - 026

Slika 41 Pokrivna mreža, vgrajena

- 1 Pokrovna mreža
- 2 Dropside
- 3 Razširitvena vrv

Pokrivna mreža (slika 41/1) je napeta čez stranice kapa (slika 41/2) in pritrjena na okrogle gumbe (slika 42/1) z raztezno vrvjo (slika 41/3).



Pokrivna mreža je namenjena pritrditvi razsutega tovora, kot so lahki vrtni odpadki, listje, veje, lesni sekanci, trava, papir, karton itd., ki jih je treba zavarovati pred izletom z nakladalne površine.



A - 027

Slika 42 Pritrdilni element za zaščitno mrežo

- 1 Okrogli gumb



Za pritrditev okroglih gumbov glejte ločena navodila za montažo.



Pokrivna mreža se lahko uporablja le, če so stranice/razširitve zaprte.

Pokrivna mreža se ne uporablja za pritrditev samih stranic / podaljškov.

Pokrivna mreža/raztezna vrv ne sme imeti razpok.

**POZOR**

Nezavarovana / nepopolno nameščena zaščitna mreža!

Prevlečna mreža se lahko med potovanjem sprosti in leti naokrog. Tovor se lahko zavrti/izmetava - nevarnost nesreče!

- Preden se odpravite na pot, preverite, ali je pokrivna mreža popolnoma napeta okoli stranic in pritrjena.

Priponka

- Na polnilno površino položite mrežo (slika 41/1).
- Raztezno vrvico (slika 41/3) napnite na okrogle gumbe (slika 42/1) enega za drugim.
- Preden se odpravite na pot, preverite, ali je zaščitna mreža napeta okoli priklole.

Odstranite

- Drug za drugim izvlecite raztezno vrvico z vseh okroglih gumbov.
- Pokrivno mrežo lahko zložite in jo varno shranite na primer v škatlo za orodje.

Upravljanje ravnega pokrova



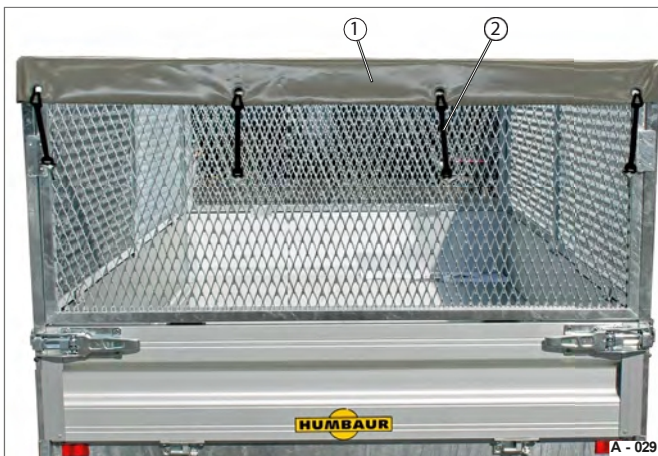
Slika 43 Primer: Ploščata ponjava za spodnjo stran baze

- 1 Napenjalna vrv
- 2 Ploščata ponjava
- 3 Kljuka
- 4 Stranska stranska stran

Ploščato ponjavo (slika 43/2) lahko napnete na osnovno stranico, razširitve stranice, razširitve z jekleno mrežo in aluminijaste razširitvene stene.

Ploščata ponjava je pritrjena z napenjalnimi vrvmi (slika 43/1) in kavlji (slika 43/3).

Prečna prečka podpira ravno ponjavo in preprečuje poškodbe zaradi nabiranja vode/obremenitve.



Slika 44 Primer: Ravna ponjava s pritrditvijo na jekleno mrežo

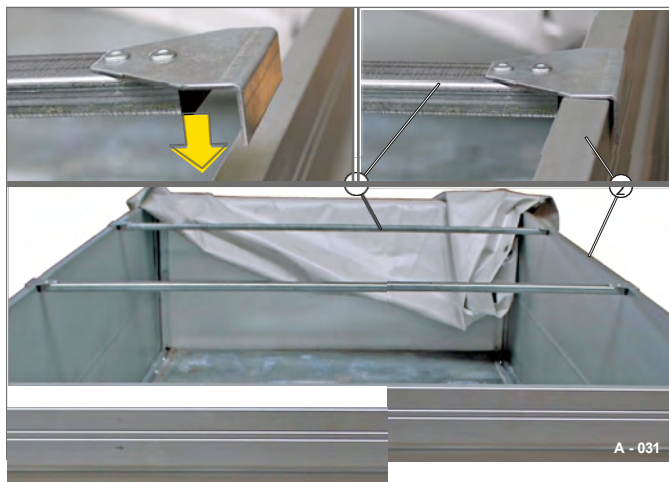
- 1 Ploščata ponjava
- 2 Napenjalna vrv



Slika 45 Primer: Ploščata ponjava z aluminijastim pritrdiščem

- 1 Očesca
- 2 Ploščata ponjava

Postavitev prečnih nosilcev



Slika 46 Položaj prečnih nosilcev

- 1 Prečna opora s kotnim nosilcem
- 2 Stranska stranska stran



OPOZORILO

Vožnja s pritrjenim prečnim nosilcem - brez ravne površine!

Med vožnjo lahko prečna prečka odleti in zadene ljudi - nevarnost nesreče!

- Pred vožnjo brez ravne površine odstranite prečno (-e) oporo (-e).

- Prečne prečke (slika) 46/1 na sredini tovarne postelje pritrdite na stranske stranice (slika 46/2).



Prečne prečke morajo biti nameščene na enakih razdaljah in vzporedno druga z drugo.

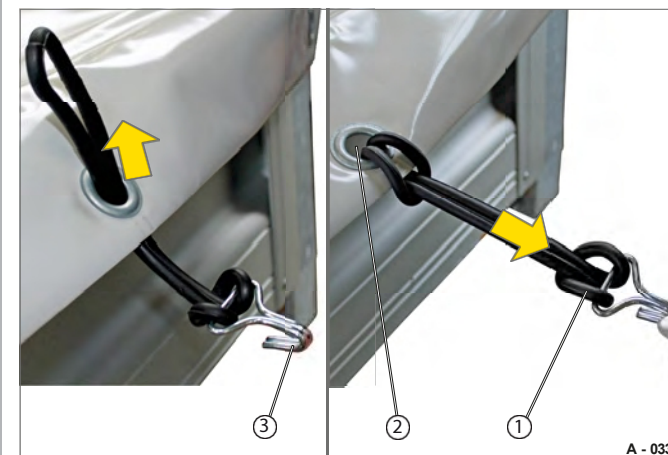
Pripravite ravno ponjavo



Slika 47 Priprava napenjalnega kabla s kavljem

- 1 Napenjalna vrv
- 2 Kljuka

- Napenjalni kabel (slika 47/1) vstavite v kavelj (slika 47/2).
- Napenjalno vrv zavrtite okoli in jo napnite na kavelj.

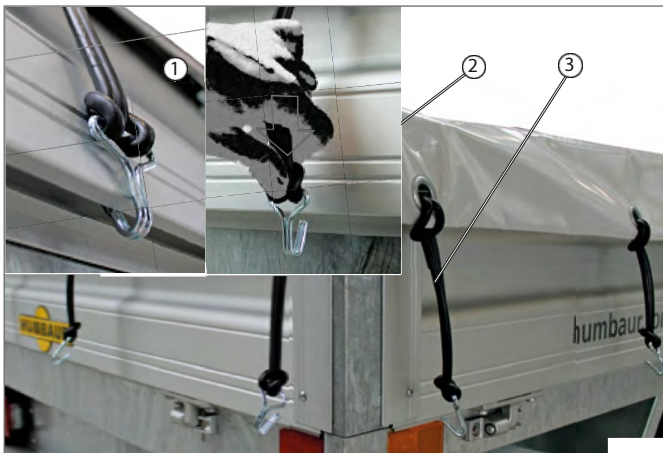


Slika 48 Pritrditev napenjalnega kabla

- 1 Napenjalna vrv
- 2 Očesca
- 3 Kljuka

- Ploščato ponjavo napnite na stranice padala ali Priključki za stranske stene.
- Napenjalne vrvi (slika 48/1) s kavlji (slika) 48/3 pritrdite v očesca (slika 48/2) ravne ponjave.
- Napenjalni kabel speljite skozi očesce ravne rjuhe in ga zavrtite okoli.

Odklepanje ravnega pokrova



Slika 49 Odpiranje ravne ponjave (za stranski del vozila)

- 1 Dropside reža
- 2 Kljuka
- 3 Napenjalna vrv



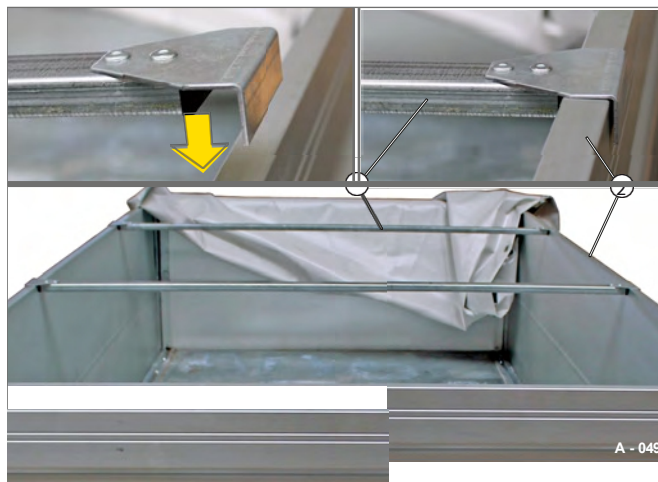
POZOR



Napenjalni kabli so pod napetostjo!

Pri upravljanju napenjalnih vrvi na kavljih se lahko poškodujete.

- Med delom napenjalne kable držite trdno - pod napetostjo jih ne izpustite.
- Potegnite kavlje (slika) 49/2 iz reže na strani za spuščanje (slika)49/3.



Slika 50 Odprta ravna ponjava

- 1 Ploščata ponjava

- Odprite in odstranite ravno ponjavo (slika)50/1.
- Ploščato ponjavo enakomerno prepognite.
- Ploščati pokrov varno položite, da ga zaščitite pred poškodbami.

Varna ravna ponjava

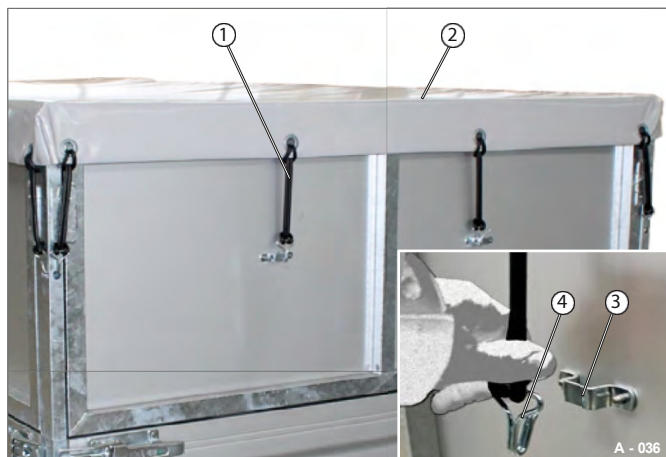


Slika 51 Pritrjena ravna ponjava (s padajočo stranjo podlago)

- 1 Kljuka
- 2 Dropside reža

- Ploščato ponjavo (slika 50/1) raztegnite na stranice kapljice.
- Ploščato ponjavo pritrdite po vsej dolžini s kavlji (slika) 51/1 v režo za stranice (slika 51/2) na stranicah dna. Ravna ponjava je zaprta in pritrjena.

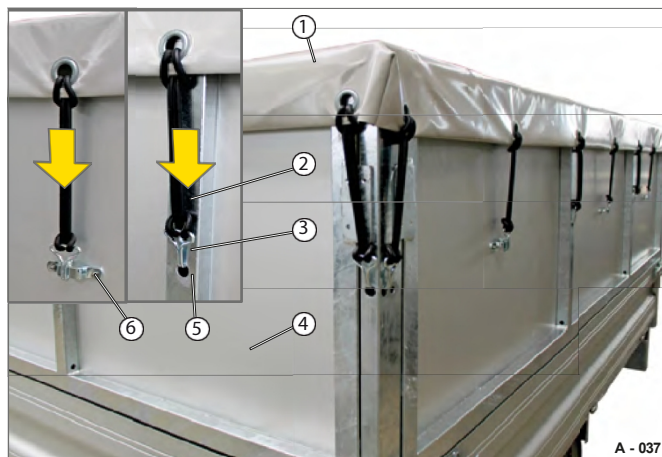
Delovanje ravne ponjave na aluminijastem nosilcu



Slika 52 Ploščata ponjava (z aluminijastim nastavkom)

- 1 Napenjalna vrv
- 2 Ploščata ponjava
- 3 Očesca
- 4 Kljuka

- Potegnite kavlje (slika 52/4) iz očesc (slika 52/3) ali perforacij (slika 53/5).
- Odprite in odstranite ravno ponjavo (slika 52/2).
- Ploščati pokrov varno shranite, da se ne poškoduje.

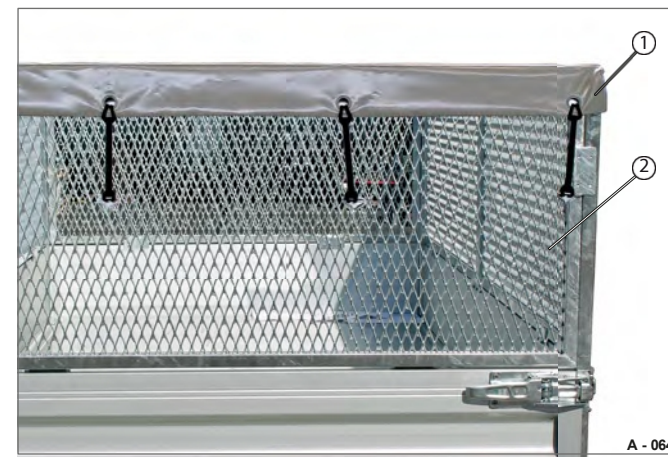


Slika 53 Pritrjena ravna ponjava (potujoči položaj)

- 1 Ploščata ponjava
- 2 Napenjalna vrv
- 3 Kljuka
- 4 Dodatne stene iz aluminija
- 5 Perforacija
- 6 Očesca

- Ploščato ponjavo (slika 53/1) pritrdite na aluminijaste podaljške (slika 53/4).
- Ploščato ponjavo pritrdite po vsej dolžini s kavlji (slika 53/3) v ušesca (slika 53/6) ali perforacije (slika 53/5). Ravna ponjava je zaprta in pritrjena.

Delovanje ravne ponjave na jekleni mreži



Slika 54 Ploščata ponjava (s pritrditvijo na jekleno mrežo)

- 1 Ploščata ponjava
- 2 Pritrditev na jekleno mrežo

Upravljanje ravne ponjave (slika 54/1) z jeklenim mrežnim podaljškom (slika 54/2) je enako upravljanju ravne ponjave z aluminijastim podaljškom.

Kljuke so vpeti v stene iz jeklene mreže po vsej dolžini.

Upravljanje platnenega pokrova



Slika 55 Visoka ponjava, odprta na strani

- 1 Okvir lokov
- 2 Vstavna plošča
- 3 Vogalna opora

Prikolica HU je lahko po želji izdelana z visoko ponjavo in okvirjem s prečkami višine 1300/1600 mm.



Za delovanje visoke ponjave/okvirja glejte navodila za uporabo "Avtoprogram / 1. del - Splošno".



Slika 56 Visoka ponjava, odprta na zadnji strani

- 1 Vstavna plošča
- 2 Krči



Slika 57 Primer: Nakladanje zadaj

Pritrdite pokrov ponjave



Slika 58 Visoka ponjava, pritrjena (položaj za vožnjo)

- 1 Visoka ponjava
- 2 Pas za pas
- 3 Krči
- 4 Dropside



Upoštevajte / preberite navodila za namestitev.

► Prevleko iz ponjave (slika) 58/1 pritrдите okoli stranic (slika)58/4.

Upravljanje H-okvirja



Slika 59 Vgrajen H-okvir

- 1 H-okvir (privit)
- 2 Vogalna opora



Za montažo/demontažo H-okvirja glejte navodila za uporabo "Avtoprogram / 1. del - Splošno".

H-ram se uporablja za prevoz in pritrdjevanje dolgih tovorov. H-okvir (slika) 59/1 se vstavi v sprednje vogalne stebričke (slika 59/2) in privije.

Varen tovor



Slika 60 Pritrdjevanje bremena s H-okvirjem

- 1 Tovor
- 2 Napenjalni trak
- 3 Točka pritrditve
- 4 Pritrditev tovorne enote

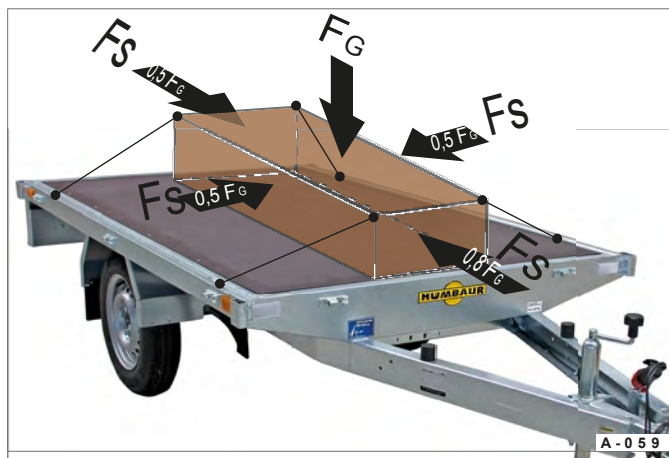


Dolgi tovari morajo biti posebej zavarovani kot tovarna enota. Vožnja s prostimi bremenami na H-okvirju ni dovoljena.

Nakladalno enoto je mogoče pritrditi tudi na H-okvir

- Tovor (slika) 60/1 pritrdite na tovarno enoto (slika 60/4).
- Pritrdite tovarno enoto na pritrdilne točke (slika 59/3) s pritrdilnimi trakovi (slika 60/2). Prepričajte se, da je breme varno nameščeno/razporejeno in da ne drsi.

Fizične osnove



Slika 61 Največje sile vztrajnosti

Zaradi dinamike vožnje v cestnem prometu

F_S Sila za pritrditev tovora,

F_G Masna sila bremena

OPOMBA

Slaba / enostranska porazdelitev obremenitve bremena!

Zelo neenakomerna / točkovna porazdelitev tovora lahko povzroči preobremenitev in poškodbe sestavnih delov prikolice. sestavni deli.

- Pred natovarjanjem prikolice preverite, kateri predmeti so najtežji.
- Najtežje predmete namestite na sredino tovarne postelje in na območje osi.
- Razporedite breme enakomerno po nakladalni površini - izogibajte se točkovni / enostranski razporeditvi bremena.

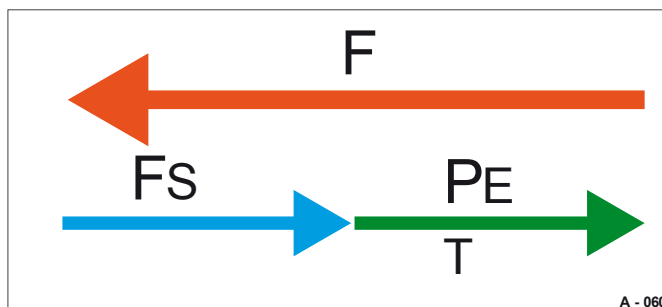
Med vožnjo na tovor delujejo sile zaradi pospeševanja, zaviranja in sprememb smeri.

Te dinamične gonilne sile povzročijo, da tovor zdrsne, če ni ustrezno pritrjen, in da se blago, ki ni stabilno, prevrne.

Prilagojen način vožnje zmanjšuje sile in obrabo ter vedno povečuje varnost.

Masna sila F

Sila, ki deluje proti spremembi stanja gibanja.



Preglednica 1 Masna sila F

Primer:

- Masna sila $F_G = 1.000 \text{ daN}$
- Največji pospešek naprej = $0,8 \text{ g}$ ($1 \text{ g} = \text{težnostni pospešek } 9,81 \text{ m/s}^2$)

Rezultat:

$F_{G\text{naprej}} = 1.000 \text{ daN} \times 0,8 \text{ g} = 800 \text{ daN (kg)}$

Dejansko potrebna sila za zavarovanje bremena F_S se zmanjša za količino

Sila trenja F_R (med tovorom in tlemi prikolice) se zmanjša.

Dodatne informacije o parih koeficientov trenja so na voljo v smernici VDI 2700.

Vsi pari koeficientov trenja veljajo za čiste površine.

Tabela 2 Primer izračuna

Sila za pritrditev bremena F_S :

Sila, ki jo povzroča pritrdilna oprema ali priklonik vključiti je treba strukturo

Sila trenja F_R : koeficient drsnega trenja $\times$ sila teže

Formula za izračun: $F_S = F - F_R$

Primer:

- Masna sila F_G spredaj: 800 daN
- Koeficient trenja $\mu_0 = 0,3$ (podlaga za sitotisk / paleta)
- Sila trenja $F_R = 0,3 \times 1.000 \text{ daN} = 300 \text{ daN}$

Dejanska zahtevana sila za zavarovanje obremenitve

$F_S = 1.000 \text{ daN} - 300 \text{ daN} = 700 \text{ daN (kg)}$.

Preglednica 3 Zahtevana Sila za pritrditev obremenitve (F_S)

Točke za pritrdjevanje



Slika 62 Nalepke za pritrdilne točke

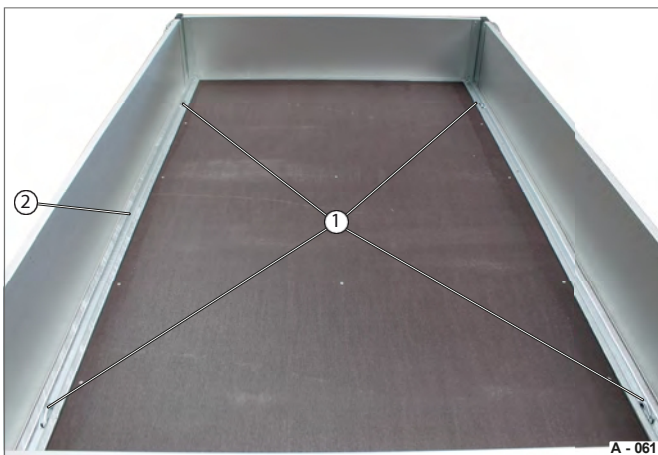
OPOZORILO

Nedopustne natezne obremenitve / kot pritrditve

Oprema za privezovanje se lahko zlomi ali odtrga. Tovor ni ustrezno pritrjen - nevarnost nesreče!

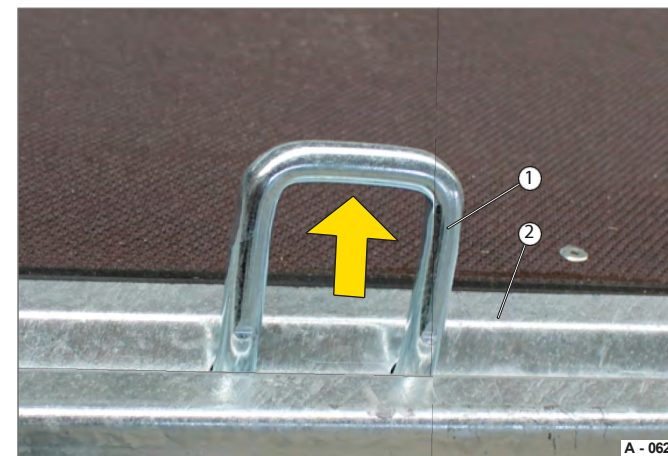
- Upoštevajte največje predpisane vrednosti za specifikacije sile.
- Uporabite ustrezno opremo za pritrdjevanje. Največje možne vrednosti napetosti so navedene na opremi za pritrdjevanje.
- Napenjalne naprave ne smejo biti nameščene pod kotom, manjšim od 30° . Če je mogoče, postavite točko privezovanja na vrh tovora.

Delovanje pritrdilnih točk



Slika 63 Razporeditev pritrdilnih točk

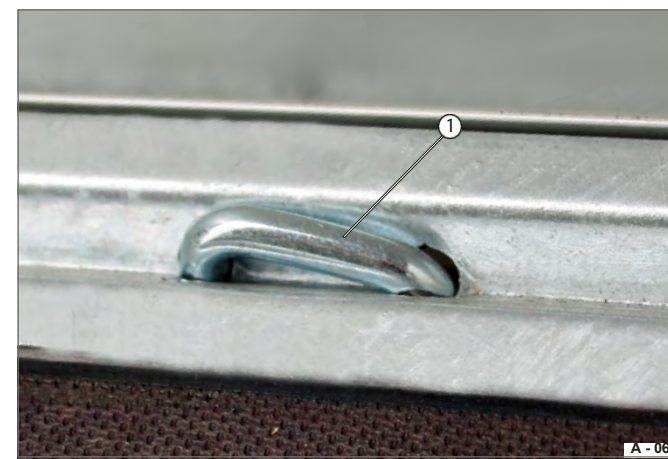
- 1 Pritrdilni nosilec (2x na desni strani, 2x na levi strani)
- 2 Tirnica za pritrdjevanje v obliki črke V



Slika 64 Dvignjen pritrdilni nosilec

- 1 Pritrdilni nosilec
- 2 Tirnica za pritrdjevanje v obliki črke V

► Od spodaj navzgor pritisnite pritrdilni nosilec (slika)64/1.



Slika 65 Spuščen pritrdilni nosilec

- 1 Vgrajen nosilec za pritrditev

OPOMBA

Preseganje pritrdilnih sil / padec pod pritrdilne kote

Pritrdilne točke se lahko zlomijo.

- Upoštevajte nalepke na pritrdilnih točkah.
- Upoštevajte naslednje specifikacije:

- Največja natezna obremenitev pritrdilnih točk: Na pritrdilni nosilec: 400 daN (kg) na pritrdilni nosilec.

- Uporabljajte samo ustrezno/preverjeno opremo za pritrdjevanje.



6

Električni sistem

Sistem razsvetljave / električno napajanje



Upoštevajte varnostna navodila in navodila za električni sistem v navodilih za uporabo "Avtoprogram / 1. del - Splošno".

Sistem električne razsvetljave standardno deluje na 12 V.



OPOZORILO

Okvara električnih funkcij

Poslabšanje voznih lastnosti in zavorne poti

- Nevarnost nesreče!

- Pred odhodom preverite, ali so vse električne povezave izvedene.
- Pred odhodom preverite stanje električnih vtičev in kablov.
- Ne vozite z razpokanimi ali okvarjenimi električnimi priključki.



E - 001

Slika 1 Sprednja osvetlitev

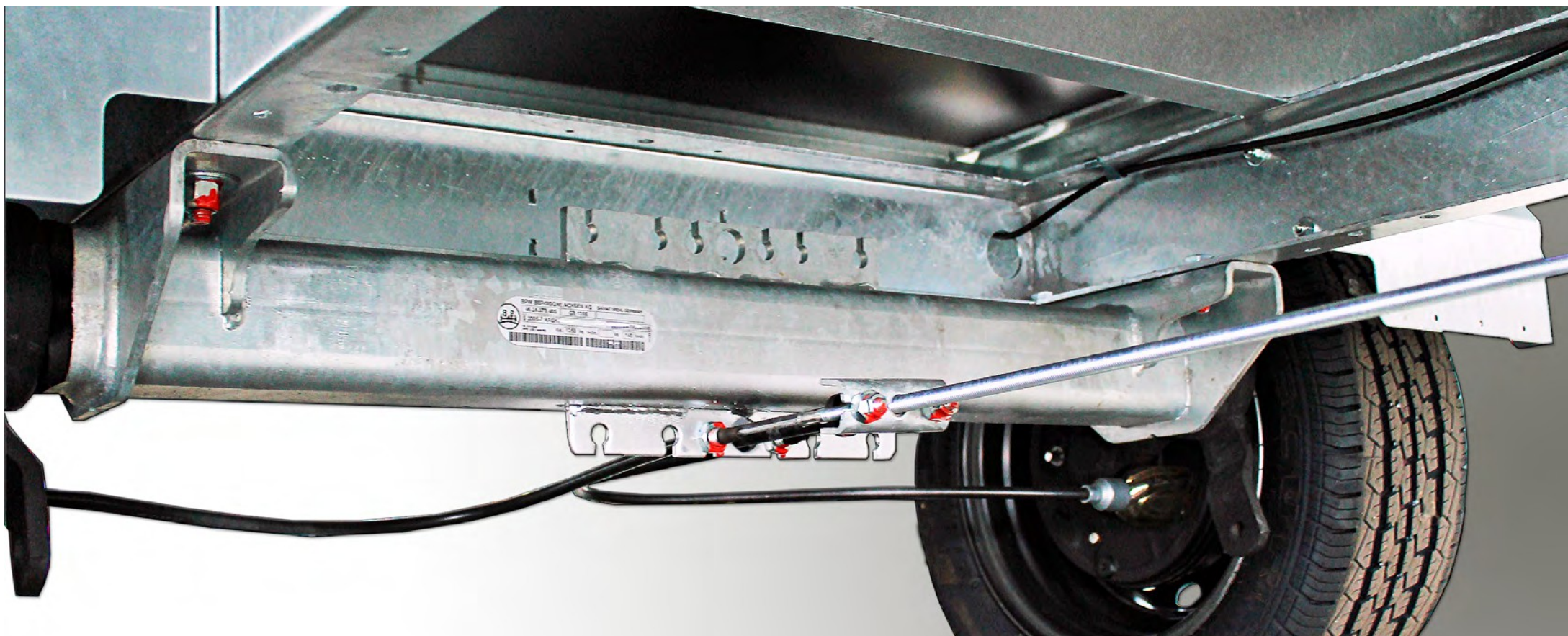
- 1 Prednji reflektor



Slika 2 Zadnja osvetlitev

E - 002

- 1 Luč za osvetlitev registrske tablice
- 2 Večnamenska luč
- 3 Zadnji odsevnik / rdeči odsevnik
- 4 Stranski odsevnik / rumeni odsevnik



7

**Testiranje,
nega in vzdrževanje**

Prikolice mora po potrebi, vendar vsaj enkrat letno, pregledati pooblaščen/sposobni strokovnjak, da se zagotovi njihovo varno obratovanje.

To velja tudi za vse sestavne dele, ki se uporabljajo za pritrjevanje tovora v skladu z VDI 2700 in/ali EN 12642.

Zaradi varnosti je treba vse pomembne mehanske sestavne dele redno preverjati in vzdrževati.

Ti vključujejo:

- Osi
- Zavore
- Vijaki
- Cevni priključki
- Priloge



Upoštevajte pravila za vzdrževanje iz navodil za uporabo "Avtoprogram / 1. del - Splošno".

Nekatera vzdrževalna dela so dovoljena le usposobljenemu strokovnemu osebju.

Upoštevati je treba predpisane intervale vzdrževanja.

Dokazilo o HU / SP

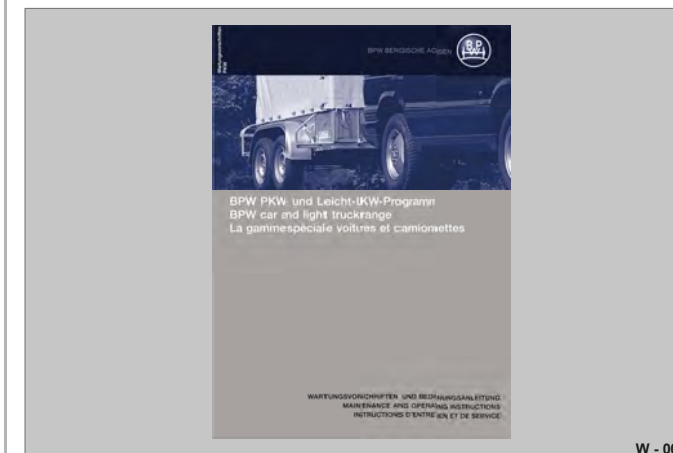
Slika 1 Potrdilo o pregledu (v navodilih za uporabo programa za osebna vozila / 1. del - Splošno)

HU= Glavni pregled

SP= Varnostni pregled

- ▶ Vpišite HU / SP, ki je bil opravljen v potrdilu o pregledu (odstavek 12 člena 29 StVZO).
- ▶ Zadnje poročilo o pregledu (HU) in zadnje poročilo o preskusu (SP) hranite vsaj do naslednjega pregleda/preizkusa (odstavek 10 člena 29 StVZO).
- ▶ Kontrolni dnevnik hranite kot dokazilo, dokler se priklonnik dokončno ne odjavi iz uporabe (§29, odstavek 13 StVZO).

Vzdrževanje osi/koles/prehodnega priključka



Slika 2 Navodila za vzdrževanje / uporabo: Varnostni elementi

- ▶ Predpisane vizualne preglede in vzdrževalna dela opravite ali dajte opraviti usposobljenim specializiranim delavnicam.
- ▶ Preverjanja dokumentirajte v servisni knjižici.

Preverite kolesa / pnevmatike



Slika 3 Preverite kolesa/pnevmatike

- 1 Jekleno platišče
- 2 Pnevmatike (po izbiri proizvajalca)

► Redno in pred daljšimi vožnjami preverjajte tlak v pnevmatikah/globino profila vseh koles, vključno z rezervnim kolesom (slika).4/2

Vrsta pnevmatike	p max. v baru
145 / 80 R13	3,0
195 / 50 R13C	6,5

Tab. 1 Tlak v pnevmatikah / velikost pnevmatik

Pravilen tlak v pnevmatikah najdete v tej tabeli.



Slika 4 Preverjanje nosilca rezervnega kolesa

- 1 Sferična matica z ovratnikom
- 2 Rezervno kolo

► Z momentnim ključem (80 Nm) preverite privitost krogelnih in vtičnih matic (slika 4/1) nosilca rezervnega kolesa.

Materiali za prikolice



W - 006

Slika 5 Materiali / površine

- 1 Aluminij, anodiziran
- 2 Jeklo, pocinkano
- 3 Mehka guma
- 4 Plastika
- 5 Guma (cevi)

Prikolice so sestavljene iz različnih materialov.

Pri negi materialov/površin je treba upoštevati posebne značilnosti.

Čiščenje prikolice / nakladalnega prostora



Slika 6 Čiščenje šasije / nakladalnega mostu

- 1 Točke za pritrdjevanje / V-lestevica za pritrdjevanje
- 2 Območje nakladanja
- 3 Dropside



Stranice je mogoče odpreti ali odstraniti, kar olajša čiščenje prtljažnega prostora.

Po vsakem prevozu je treba nakladalni prostor očistiti razsutega blaga.



OPOZORILO



Med čiščenjem sestavne dele mokro/gladko obrišite!

Lahko vam spodrsne - nevarnost padca!

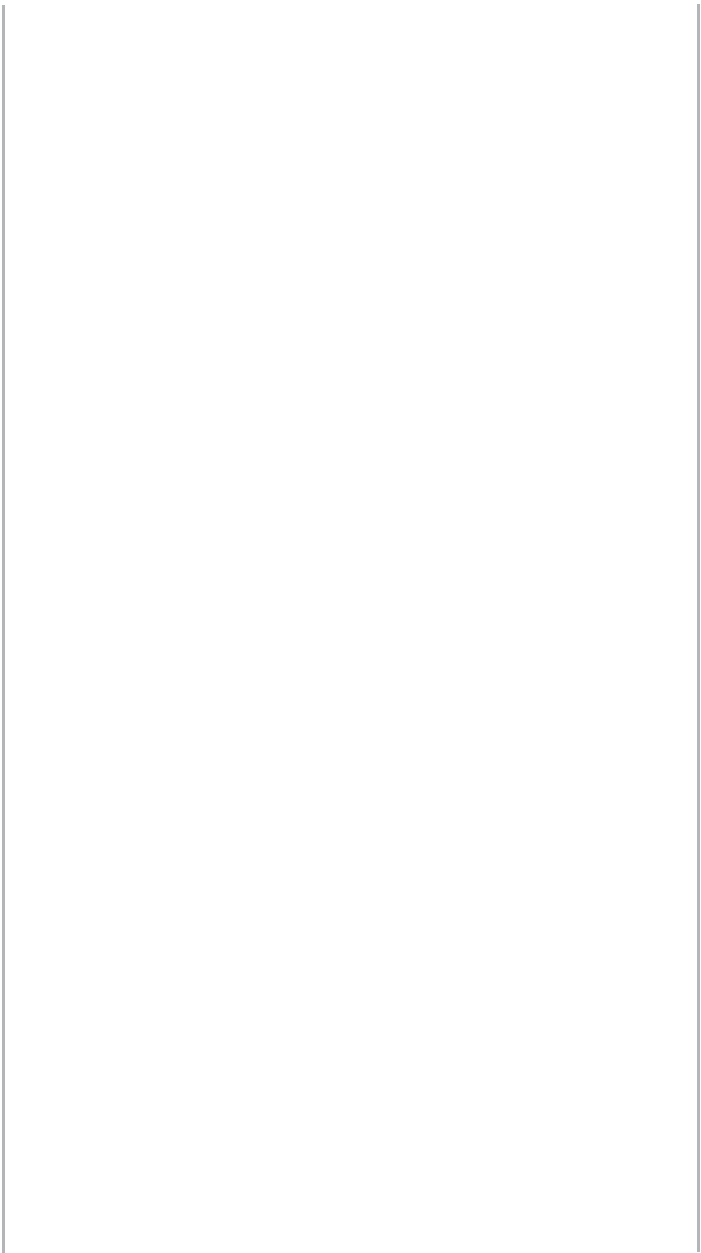


► , uporabite .

► Za čiščenje prtljažnega prostora ne plezajte na sestavne dele prikolice.

► Za čiščenje uporabljajte stabilno lestev.

- Odprite ali odstranite stranice (slika 6/3)
 - glejte "Zlaganje padajoče stranice" na strani 34.
 - glejte "Demontaža stranic" na strani 38
- Z metlo očistite tovarno dno / zaporne točke / strgala (slika 6/1/2) na stranicah padala grobih nečistoč, kot so gramoz, pesek, veje itd.
- Prtljažnik (slika 6/2) popršite z visokotlačnim čistilom.
- Po čiščenju pustite, da se šasija in prtljažnik popolnoma posušita.





8

Svetovalec za motnje

Ravnanje v primeru motenj v delovanju

V tem poglavju so informacije o možnih napakah na prikolici. Informacije so namenjene lažjemu iskanju vira napake in njeni odpravi, da bi lahko obiskali najbližji servisni center Humbaur GmbH.

Napake, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo ali pomanjkljivega vzdrževanja, se ne upoštevajo.

Na žalost ne moremo opisati vseh možnih težav.

V primeru večjih napak se obrnite na našo **servisno službo Humbaur** (glejte spodaj navedene kontaktne naslove).



Morebitne vzroke napak najdete v navodilih za uporabo "Avtoprogram / del 1".
- Splošno".

OPOZORILO

Neustrezno odpravljanje napak Neustrezno odpravljanje napak lahko privede do okvare sestavnega dela - nevarnost nesreče!

- Odpravo napak naj opravi le pooblaščen strokovna delavnica.

OPOZORILO

Nezavarovana prikolica / Nepričakovan zagon

Med odpravljanjem napak se ne smete spustiti pod šasijo - nevarnost zdrsa zaradi nepričakovanega zagona (premikanja) prikolice.

- Prepričajte se, da je prikolica zavarovana pred prevračanjem s klini/lesi.

Storitev Humbaur

Vsi garancijski zahtevki prenehajo veljati, če se prikolica ali njeni sklopi poškodujejo ali razstavijo brez našega predhodnega pisnega soglasja.

Tehnične storitve za stranke

tel.: +49 821 24929 0

faks: +49 821 24929 540

E-pošta: service@humbaur.com

Servisni partner Humbaur

je na voljo na spletnem naslovu www.humbaur.com.
pod Prodajalec / servis> Servis / popravilo

Naslov Proizvajalec

Humbaur GmbH
Mercedesring 1
86368 Gersthofen (Nemčija)
tel.: +49 821 24929 0
faks: +49 821 24929 100
www.humbaur.com
info@humbaur.com

Rezervni deli



Uporabljajte samo originalne nadomestne dele Humbaur!

Rezervne dele lahko dobite na naslednji način, pri čemer navedite številko **VIN** in številko dela:

- prek spleta, e-pošte, telefona

Kontaktna logistika delov

tel.: +49 821 24929 0

faks: +49 821 24929 200

E-pošta: parts@humbaur.com

Želimo vam
Privoščite si dobro in
varno potovanje!

OMOGOČA.



Varnostno opozorilo!

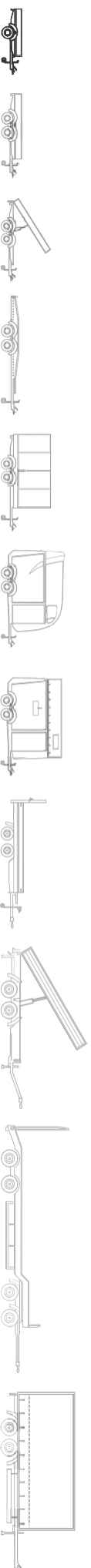
Prikolice se lahko uporabljajo le ob doslednem upoštevanju vseh predpisov o cestnem prometu, strokovnih združenj in zavarovanju tovora.

Vse ilustracije so vzorčne ilustracije in lahko prikazujejo neobvezne dodatke - ti niso zavezujoči. Odstopanja in spremembe so povezane z vzorcem. Za napake in tiskarske napake ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Ob upoštevanju tehničnih sprememb.

Vse mere so približne in veljajo za standardno prikolico brez dodatne opreme. Razmnoževanje je prepovedano. Natisnjeno v Nemčiji.

Status: V01/2019



Humbaaur GmbH ● Mercedesring 1 ● 86368 Gershofen ● Nemčija ● Tel. +49 821 24929-0 ● info@humbaaur.com

www.humbaaur.com